

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОРАТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И
ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ
ДЕПАРТАМЕНТ ПО РАЗВИТИЮ ПРАВОВОГО ПОТЕНЦИАЛА И
ПОТЕНЦИАЛА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
ОТДЕЛ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И
НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРУКТУР ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Отдел национальных структур по правам человека



Страсбург, 17 декабря 2010

**Регулярный Выборочный Информационный Поток
(РВИП)
для сведения национальных структур по правам человека
(НСПЧ)**

**Выпуск №53
за период с 22 ноября по 5 декабря 2010**

Совет Европы



Европейский Союз

“Содействие независимым национальным несудебным механизмам в защите прав человека, в частности в предотвращении пыток”

(“Peer-to-Peer II Project”
Проект Равный к равному II)

Совместная программа Европейского союза и Совета Европы

Выбор информации, содержащейся в данном выпуске и которая была сочтена относящейся к деятельности НСПЧ, произведен под ответственностью Отдела НСПЧ

**По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь:
markus.jaeger@coe.int**

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

**ЧАСТЬ I: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**

- A. Постановления Error! Bookmark not defined.**
 - 1. Постановления Суда, заслуживающие особого интереса национальных структур по правам человека Error! Bookmark not defined.**
 - 2. Другие постановления, принятые в обозреваемый период Error! Bookmark not defined.**
 - 3. Повторяющиеся дела 22**
 - 4. Длительность судебных разбирательств 23**
- B. Решения о приемлемости/ неприемлемости / исключении из списка, в том числе в связи с заключением мировых соглашений 24**
- C. Официальное сообщение о делах Error! Bookmark not defined.**
- D. Разное (Направление в Большую Палату, слушания и другие мероприятия) Error! Bookmark not defined.**

ЧАСТЬ II: ИСПОЛНЕНИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЙ СУДА 30

- A. Новая информация 30**
- B. Общая и сводная информация 30**

**ЧАСТЬ III: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ МЕХАНИЗМОВ МОНИТОРИНГА
СОВЕТА ЕВРОПЫ 31**

- A. Европейская Социальная Хартия (ЕСХ) 31**
- B. Европейский Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП) 31**
- C. Европейская Комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН) 31**
- D. Рамочная Конвенция о защите национальных меньшинств (РКНМ) 32**
- E. Группа государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО) 33**
- F. Комитет экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНВЭЛ) 33**
- G. Группа экспертов по борьбе с торговлей людьми (ГРЕТА) 33**

ЧАСТЬ IV: МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ 34

- A. Новые подписи и ратификации соглашений Совета Европы 34**
- B. Рекомендации и Резолюции, принятые Комитетом министров (принятые Комитетом министров 23 ноября 2010 года на 1099м совещании заместителей министров) 34**
- C. Другие новости Комитета министров 36**

ЧАСТЬ V: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПАРЛАМЕНТА 37

A. Резолюции и Рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы..... Error! Bookmark not defined.

B. Другие новости Парламентской Ассамблеи Совета Европы Error! Bookmark not defined.

ЧАСТЬ VI: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ БЮРО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА 41

**ЧАСТЬ VII: МЕРОПРИЯТИЯ СЕТИ PEER-TO-PEER (РАВНЫЙ К РАВНОМУ)
(под эгидой Отдела НСПЧ Генерального директората по правам человека
и правовым вопросам)42**

Введение

Данный выпуск является частью "Регулярного выборочного информационного потока" (РВИП). Его цель-поддержание соответствия деятельности национальных структур по правам человека нормам Совета Европы посредством регулярной передачи информации, тщательно отобранной Отделом "Национальные структуры по правам человека" Генерального Директората по правам человека и правовым вопросам (Отдел НСПЧ). Отдел пытается представить данную информацию в удобной для пользователя форме. Информация отправляется контактными лицам в национальных структурах по правам человека, которые распространяют ее в своих офисах.

Каждый выпуск содержит информацию за две недели и направляется Отделом НСПЧ в адрес контактных лиц через две недели после окончания периода наблюдения, т.е. вся информация, содержащаяся в том или ином выпуске, имеет давность 2-4 недели.

К сожалению, в настоящее время выпуски доступны только на английском языке по причине ограничения в средствах. Однако с большинством упомянутых документов можно ознакомиться не только на английском, но и на французском языке на сайтах, указанных в выпусках.

Выбор информации, содержащейся в выпусках, производится Отделом НСПЧ. Отбирается информация, которая была сочтена относящейся к деятельности НСПЧ. Особые усилия прилагаются к тому, чтобы информация касалась существа вопроса и оставалась сжатой.

Читатели призываются давать отзывы о РВИП, так как это может позволить улучшить его формат и содержание.

Подготовка РВИП финансируется в рамках так называемого «Peer-To-Peer II» («Равный к равному II») проекта, который является совместным проектом Европейского Союза и Совета Европы "Содействие независимым национальным несудебным механизмам в защите прав человека, в частности в предотвращении пыток".

Часть I: Деятельность Европейского суда по правам человека

А. Постановления Суда

1. Постановления Суда, заслуживающие особого интереса национальных структур по правам человека

Постановления, представленные в данном разделе, были объектом отдельного пресс-релиза Секретариата Суда. Раздел также содержит иные постановления, которые были сочтены полезными для работы национальных структур по правам человека. Они соответствуют сюжетам семинаров проекта «Равный к равному». Постановления сгруппированы по темам. Информация, за исключением комментариев Отдела НСПЧ, подготовлена на основе [пресс-релизов Секретариата Суда](#).

Некоторые постановления доступны только на французском языке.

Обратите внимание, что упомянутые ниже постановления Палат становятся окончательными при условиях, изложенных в статье 44 § 2 Конвенции: «а) если стороны не заявляют, что они будут просить о передаче дела в Большую Палату; или б) если по истечении трех месяцев с даты вынесения постановления не поступило обращение о передаче дела в Большую Палату; или с) если Коллегия Большой Палаты отклоняет обращение о передаче дела согласно статье 43».

Пояснение степени важности:

Согласно пояснениям, данным на сайте Суда, Суд определяет следующие степени важности:

1 = Высокая степень важности: постановления, которые, по мнению Суда, вносят существенный вклад в развитие, прояснение или изменение его прецедентного права, либо в целом, либо в отношении конкретного государства.

2 = Средняя степень важности: постановления, которые не вносят существенного вклада в прецедентное право, но, тем не менее, не основаны полностью на существующем прецедентном праве.

3 = Низкая степень важности: постановления, не имеющие большого правового интереса: применяющие существующее прецедентное право, излагающие мировые соглашения и решения о прекращении производства по делу (если они не представляют какого-либо конкретного интереса).

Каждое постановление, представленное в разделе 1 и 2, сопровождается указанием степени важности.

- **Пилотные постановления**

[Гринз \(Greens\) и М.Т. против Соединенного Королевства](#) (№ № 60041/08 и 60054/08)

(степень важности - 1) - 23 ноября 2010 - Нарушение статьи 3 Протокола № 1 - Местные власти не вносят изменения в законодательство, запрещающее осужденным, находящимся в заключении в Соединенном Королевстве, участвовать в национальных и европейских выборах – Отсутствие нарушения статьи 13 - Статья 13 не гарантирует возможность оспаривания законов ратифицировавшего Конвенцию государства в национальных инстанциях на основании противоречия Конвенции или равносильным национальным законодательным нормам.

Суд постановил, что данное нарушение имело место из-за неисполнения Соединенным Королевством постановления Большой Палаты по делу [Херст \(Hirst\) против](#)

Соединенного Королевства № 2 (№ 74025/01) от 6 октября 2005 года, в котором также было установлено нарушение статьи 3 Протокола № 1. Применяя процедуру пилотных постановлений, Суд предоставил правительству Соединенного Королевства шесть месяцев с даты вступления в силу постановления *Гринз (Greens) и МТ* для принятия законопроекта по приведению оспариваемого (ых) закона (ов) в соответствии с Конвенцией. Правительство обязано ввести в действие соответствующее законодательство в сроки, установленные Комитетом министров - исполнительным органом Совета Европы, осуществляющим контроль за исполнением постановлений Суда. Суд постановил, что он не будет рассматривать аналогичные дела до принятия нового законодательства. Суд предложил прекратить производство по всем подобным и уже зарегистрированным делам с момента введения указанного законодательства в силу.

Заявители Роберт Гринз и М.Т. являются гражданами Великобритании. Они оба отбывали наказание в тюрьме Ее Величества Петерхэд. Господин Гринз имел право на условно-досрочное освобождение с мая 2010 года, но был ли он освобожден - неизвестно. Господин М.Т. должен быть освобожден в ноябре 2010 года. В июне 2008 года заявители направили формуляры о регистрации в качестве избирателей ответственному за регистрацию избирателей по области Грампшир, указав в качестве адреса тюрьмы Ее Величества Петерхэд. Заявители утверждают, что ответственный за регистрацию избирателей был обязан внести их имена в избирательный список, в том числе на основании постановления по делу *Херст (Hirst) против Соединенного Королевства (№ 2)*. В августе 2008 года ответственный за регистрацию избирателей отказал в принятии заявлений о регистрации на основании того, что заявители находились в заключении. Жалобы на это решение были отклонены. Раздел 3 Закона о народном представительстве 1983 года предусматривает безоговорочное ограничение прав всех осужденных лиц, находящихся в заключении, независимо от срока наказания, характера или тяжести совершенных ими преступлений и индивидуальных обстоятельств. После вынесения постановления по делу *Херст* законодательство изменено не было, и заявители не смогли проголосовать на всеобщих выборах в Великобритании 6 мая 2010 года. Так как предусмотренное разделом 3 Закона 1983 года ограничение было распространено и на выборы в Европейский парламент, заявители не смогли проголосовать на указанных выборах 4 июня 2009 года. Согласно жалобе заявителей, отказ внести их в список избирателей для выборов на национальном и европейском уровне является нарушением статьи 3 Протокола № 1. Они также утверждали, что могут быть потенциально лишены возможности голосовать на выборах в Парламент Шотландии в мае 2011.

Статья 3 Протокола № 1 (право на голосование)

Суд отметил, что раздел 3 Закона 1983 года не был изменен после вынесения постановления по делу *Херст* и заявители, следовательно, не смогли проголосовать на всеобщих выборах в мае 2010 года. На основании положений раздела 8 Закона 2002 года заявители были также лишены права голосовать на европейских выборах в июне 2009 года. Таким образом, Суд постановил, что нарушение статьи 3 Протокола № 1 имело место в отношении обоих заявителей.

Статья 13 (эффективное средство правовой защиты)

Суд напомнил, что статья 13 не гарантирует возможность оспаривания законов ратифицировавшего Конвенцию государства в национальных инстанциях на основании противоречия Конвенции или равносильным национальным законодательным нормам. Таким образом, нарушение статьи 13 отсутствует.

Статья 41 (справедливая компенсация)

Суд выразил «сожаление и озабоченность» тем фактом, что в течение пяти лет с момента вынесения постановления по делу *Херст* Правительство не предприняло никаких мер. Суд не считает уместным такое наказание заявителей. Суд напомнил о недавно вынесенном решении Комитета министров, согласно которому новое Правительство Великобритании "активно рассматривает вопрос о лучшем способе реализации постановления" по делу *Херст*. Суд признал, что остающийся в силе запрет голосовать может являться обескураживающим для заключенных, которые потенциально могли бы разумно надеяться на выгодное для них

изменение законодательства. Однако он пришел к выводу, что установление факта нарушения вместе с указаниями Суда в соответствии со статьей 46 представляет собой достаточную справедливую компенсацию в случае заявителей. Суд постановил, что Соединенное Королевство должно выплатить заявителям 5.000 евро за судебные издержки. Решение было вынесено на основе рассмотренных в судебном заседании фактов. Был отмечен факт подачи экстенсивных письменных заявлений. Если Суд при рассмотрении будущих дел придет к выводу, что судебные издержки не были разумными и обязательными, они не будут компенсированы в соответствии со статьей 41.

Статья 46 (процедура пилотных постановлений)

В соответствии со статьей 46 Суд решил при рассмотрении данного дела применить процедуру пилотных постановлений, учитывая просрочку Соединенного Королевства в исполнении решения по делу *Херст* и получение значительного количества аналогичных заявлений как незадолго до всеобщих выборов в мае 2010 года, так и в последующие шесть месяцев.

Меры индивидуального характера

Суд подчеркнул, что нарушение статьи 3 Протокола № 1 в деле заявителей является непосредственным результатом невыполнения постановления по делу *Херст*. Одним из основных назначений процедуры пилотных постановлений является то, что судебная оценка обжалуемой в «пилотном» деле ситуации выходит за рамки интересов заявителя / лей. Дело должно быть рассмотрено с точки зрения мер общего характера, которые необходимо предпринять в интересах других людей, права которых могут быть затронуты. Суд уже отмечал, что сложившаяся ситуация повлекла за собой подачу последующих многочисленных обоснованных заявлений. Суд получил около 2500 заявлений с аналогичными жалобами, примерно 1500 из которых были зарегистрированы и ожидают решения. Число жалоб продолжает расти. До внесения изменений в законодательство многочисленные новые заявления потенциально могут быть поданы по случаю проведения любых выборов.

По данным Комиссии Соединенного Королевства по равенству и правам человека, данное государство постоянно насчитывает около 70000 заключенных, все из которых являются потенциальными заявителями. Факт того, что Соединенное Королевство не предприняло соответствующих законодательных инициатив, является не только отягчающим конвенционную ответственность государства за существующее или прошлое состояние дел обстоятельством, но и представляет угрозу для будущей эффективности системы Конвенции. Суд напомнил, что в деле *Херст* Большая палата оставила на усмотрение Соединенного Королевства принятие решения о том, как именно обеспечить гарантированное Конвенцией право на голосование. Дело *Херст* в настоящее время находится на рассмотрении в Комитете министров. Правительством не оспаривается необходимость принятия на национальном уровне мер общего характера для обеспечения надлежащего исполнения постановления по делу *Херст*. Также очевидна необходимость внесения изменений в законодательство для приведения избирательного права Соединенного Королевства в соответствии с Конвенцией. Учитывая уже допущенную просрочку и результаты, которые она повлекла, Суд, как и Комитет министров, выступил за наиболее быстрое и эффективное решение этой проблемы в соответствии с Конвенцией. Суд посчитал, что Правительство Соединенного Королевства располагает широким спектром политических альтернатив и после проведения соответствующих консультаций должно решить, в первую очередь, каким образом при принятии законопроекта привести законодательство в соответствии со статьей 3 Протокола № 1. Законопроекты будут рассмотрены Комитетом Министров. Хотя Суд не счел целесообразным уточнять содержание будущих законопроектов, значительная просрочка продемонстрировала необходимость введения графика их принятия. Таким образом, Суд постановил, что Соединенное Королевство должно принять законопроект о внесении поправок в раздел 3 Закона 1983 года и, при необходимости, в раздел 8 Закона 2002 года в течение шести месяцев с момента вступления в силу настоящего постановления с тем, чтобы привести избирательный закон в соответствие с постановлением Суда по делу *Херст* в течение срока, определенного Комитетом министров.

Аналогичные дела

С учетом выводов, содержащихся в данном постановлении и в постановлении по делу *Херст*, Суд выразил сожаление, что Правительство не предприняло более быстрых действий по урегулированию сложившейся ситуации до европейских выборов 2009 года и всеобщих выборов 2010 года. Далеко не очевидно, что соответствующее решение будет принято до

выборов в Шотландии, намеченных на май 2011 года, соответственно, вероятно новая волна обращений в Суд.

Суд отметил, что для определения характера соответствующего возмещения индивидуальное рассмотрение аналогичных дел не требуется, и что финансовая компенсация выплачиваться не будет. Единственным средством правовой защиты в данном случае является внесение изменений в законодательство, что, несомненно, ответит требованиям всех лиц, которые пострадали или могут пострадать из-за действующего безоговорочного запрета. Однако оно не сможет аннулировать уже совершенные в отношении отдельных лиц нарушения Конвенции. Суд счел целесообразным прекратить рассмотрение всех аналогичных жалоб до выполнения Соединенным Королевством требования о введении законопроекта. В случае выполнения указанного требования Суд прекратит производство по всем аналогичным уже зарегистрированным делам. При этом Суд сохранил за собой право восстановить жалобы в списке подлежащих рассмотрению дел, если Соединенное Королевство не выполнит данное требование. Суд счел целесообразным приостановить рассмотрение аналогичных заявлений, которые еще не были зарегистрированы, а также будущих заявлений. При необходимости может быть принято решение о возобновлении рассмотрения указанных дел.

• Право на жизнь

Любовь Ефименко против Украины (№ 75726/01) (степень важности - 2) – 2 декабря 2010 – Нарушение статьи 2 (процессуальное) – Отсутствие эффективного расследования обстоятельств смерти сына заявительницы

Сын заявительницы Е. скончался в июне 1993 года после нанесения ему в баре ряда телесных повреждений. Уголовное дело по факту его смерти было возбуждено через два дня после инцидента и проведения судебно-медицинской экспертизы, которая показала, что причиной смерти стали серьезные травмы головы. Впоследствии также было возбуждено уголовное дело по обвинению в краже находящихся при нем ювелирных изделий. В конце июля следователь вынес постановление о привлечении двух мужчин, Д. и С., в качестве обвиняемых за причинение повлекших смерть телесных повреждений и объявил их в общенациональный розыск. В августе 1993 года следствие было приостановлено в связи с тем, что вышеуказанные лица скрылись. В начале 1997 года С. был арестован в России. Однако, так как власти Украины пропустили срок подачи запроса о его экстрадиции, через месяц он был освобожден. В марте 2000 года в России был арестован второй подозреваемый, Д. Он был выдан Украине в июле того же года. Д. было предъявлено обвинение в нанесении Е. тяжких телесных повреждений. После допроса Д., который отрицал свою вину и заявлял, что он видел, как Е. был избит другими лицами, а также после допроса некоторых находящихся в баре в ночь смерти Е. свидетелей, милиция прекратила уголовное дело в начале августа в связи с отсутствием доказательств. В ноябре 2000 года надзирающий прокурор отменил постановление о прекращении уголовного дела, указав, что не все доказательства были приняты во внимание, и что существуют расхождения между свидетельскими показаниями. В том же месяце было возобновлено предварительное следствие в отношении подозреваемого С., и в мае 2001 года он был выдан Украине. После его допроса и допроса других свидетелей следователи пришли к выводу, что смертельные травмы были нанесены Е. третьим лицом, В. Б., которое уже скончалось. Уголовное дело в отношении С. и Д. было прекращено в июне и июле 2001 года соответственно. В сентябре 2001 года Управление прокуратуры г. Крым направило дело в районную прокуратуру для производства дополнительного следствия, сославшись на процессуальные нарушения и указав, что не было произведено расследование разбоя, совершенного в отношении Е. Впоследствии, между 2002 и 2004 годами, уголовное дело многократно прекращалось и возобновлялось. Управление прокуратуры г. Крым и суды указывали на недостатки расследования, в частности, на тот факт, что противоречивые заявления подозреваемых не проверялись, что очные ставки подозреваемых и свидетелей не проводились, и что некоторых свидетелей не попросили опознать людей, которые находились в баре в соответствующее время. Заявительница многократно жаловалась властям на непринятие мер по расследованию обстоятельств смерти ее сына. Расследование формально продолжается до сих пор.

Заявительница жаловалась на то, что власти не провели надлежащего расследования обстоятельств смерти ее сына, и что она не располагала эффективными средствами правовой защиты.

Статья 2

Суд отметил, что оперативное и адекватное расследование обстоятельств смерти сына заявительницы было подорвано с самого начала, так как оно неоднократно прерывалось. Многочисленные приостановки привели к сокращению возможности успешного расследования, к потере существующих доказательств и создали существенные препятствия для завершения расследования, по крайней мере, относительно надлежащего установления фактических обстоятельств дела. Уголовное дело направлялось на дополнительное следствие из-за ряда выявленных прокуратурой и национальными судами нарушений, так как следователи не выполняли их требования. Следователи не провели достаточное количество допросов свидетелей и подозреваемых и поэтому были вынуждены повторять их показания, касающиеся одних и тех же фактических обстоятельств. Вышеуказанные обстоятельства многократно отмечались надзирающими за расследованием властями. Некоторые свидетели, которые могли бы пролить свет на события, вовсе не были допрошены, поскольку их местонахождение было неизвестно, а власти не предприняли серьезных попыток его определить. Хотя национальные суды установили, что расследование смерти Е. было проведено поверхностно, ни дисциплинарные, ни иные меры в отношении соответствующих должностных лиц приняты не были. Вышестоящие органы постоянно направляли дело одному и тому же следователю. Тот факт, что следователь не предпринял срочных действий сразу после возобновления уголовного дела, привел к обесцениванию изначально собранных доказательств, которые были признаны достаточными для предъявления Д. и С. обвинения в причинении тяжких телесных повреждений, повлекших смерть Е., и для объявления их в розыск. Впоследствии указанные доказательства уже не могли быть проверены. По причинам, которые остаются необъяснимыми, расследование в дальнейшем не учитывало выводы судебно-медицинской экспертизы от июня 1993 года, согласно которым сын заявительницы был избит. В связи с вышеизложенным, Суд пришел к выводу, что в нарушение статьи 2 власти не провели эффективного расследования по факту смерти сына заявительницы.

Статья 41 (справедливая компенсация)

Суд постановил, что Украина должна была выплатить заявительнице 12000 евро в качестве компенсации морального вреда.

• **Условия содержания под стражей / Жестокое обращение**

Онер (Öner) против Турции (№ 2858/07) (степень важности - 2) – 23 ноября 2010 – Два нарушения статьи 3 (материальное и процессуальное) – (i) Жестокое обращение полицейских с двенадцатилетним мальчиком – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Нарушение статьи 6 § 1 – Чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства

В октябре 2001 года двенадцатилетний заявитель был взят под стражу полицией в Нарлыдере (Измир). Три дня спустя Институтом судебной медицины Измира по просьбе прокурора Измира было составлено медицинское заключение. Оно констатировало светло-зеленый синяк на внешней стороне правого бедра заявителя и гиперемию рядом с правым глазом. Врач выдал ему сертификат о нетрудоспособности на один день. Мать заявителя подала от его имени жалобу на сотрудников полиции за жестокое обращение. Было проведено расследование, несколько полицейских были допрошены. Заявитель опознал двоих полицейских, которые соответственно дали и привели в исполнение приказ избить его до освобождения. В мае 2002 года по просьбе Джигерхун Онер (Çiğnerhun Öner) Генеральный медицинский совет подготовил рапорт, подтверждающий утверждение, что заявитель подвергся жестокому обращению во время содержания под стражей в полиции. Дисциплинарный совет полиции провел в отношении указанных полицейских административное расследование и 11 сентября 2002 года пришел к выводу об отсутствии необходимости в административном наказании. Мать заявителя одновременно подала жалобу на имя губернатора Измира на ущерб, причиненный в результате жестокого обращения с ее сыном. Ее жалоба была отклонена, и она обратилась в административный суд. Ходатайство о получении ею юридической помощи удовлетворено не было. Иск был отклонен в 2003 году на основании неоплаты судебных издержек. Мать заявителя подала заявление о возобновлении разбирательства в отношении причиненного

ущерба. Суд не располагает информацией о результатах рассмотрения вышеуказанного заявления.

Заявитель жаловался на жестокое обращение во время содержания под стражей в полиции и на отсутствие эффективного расследования по его заявлениям. Он также утверждал, что продолжительность уголовного разбирательства в отношении сотрудников полиции была чрезмерной.

Статья 3 (жестокое обращение)

Учитывая возраст заявителя (12 лет) во время помещения под стражу в полиции и его травмы, констатированные медицинским сертификатом через три дня после освобождения, Суд установил, что данное обращение достигло минимального уровня жестокости, необходимого для квалификации действий по статье 3. Суд счел прискорбным тот факт, что заявитель (арестованный только для проверки документов), находясь под стражей в полиции, не был зарегистрирован в журнале соответствующего полицейского участка. Суд отметил, что ни в начале, ни в конце периода содержания под стражей в полиции медицинский осмотр заявителя произведен не был. Учитывая данные факторы и отсутствие каких-либо объяснений со стороны Правительства в отношении нарушений, допущенных национальными властями при помещении заявителя под стражу, Суд посчитал установленным, что телесные повреждения на теле заявителя были причинены сотрудниками полиции в то время, когда заявитель находился под стражей. Рассматриваемое обращение с заявителем было преднамеренным и вышло за рамки простой проверки со стороны сотрудников полиции. Оказанное на заявителя физическое и психическое давление было направлено на то, чтобы вызвать чувство страха, тревоги и неполноценности, унижить и оскорбить его. Нанесенные заявителю травмы причинили ему физическую боль и душевные страдания. Таким образом, в нарушение статьи 3 заявитель подвергся бесчеловечному и унижающему достоинство обращению.

Статья 3 (расследование)

Суд подтвердил, что в случае подачи жалобы на незаконное жестокое обращение со стороны сотрудников полиции в нарушение статьи 3, ее положения требуют проведения эффективного официального расследования. Однако уголовное разбирательство по жалобе заявителя в отношении сотрудников полиции находилось на рассмотрении национальных судов более восьми лет. Отметив медлительность разбирательств, Суд подчеркнул, что в таких случаях власти должны в принципе действовать быстро, чтобы виновные в жестоким обращении не остались фактически безнаказанными.

Суд подтвердил, что нестрогое применение уголовных и дисциплинарных методов (как в случае заявителя) не воспрепятствует органам безопасности совершать незаконные акты, аналогичные обжалуемым заявителем. Таким образом, эффективное расследование жестокого обращения с заявителем, повлекшее нарушение статьи 3, проведено не было.

Статья 6 § 1 (длительность разбирательств)

Суд отметил обеспокоенность заявителя тем обстоятельством, что уголовное разбирательство в отношении сотрудников полиции началось 26 июня 2003 года, когда он обратился с ходатайством о привлечении их в качестве «третьих лиц», и что оно продолжается уже более семи лет. Суд установил, что данная продолжительность разбирательства была чрезмерной в нарушение статьи 6 § 1.

Статья 41 (справедливая компенсация)

Суд постановил, что Турция должна выплатить заявителю 30000 евро в качестве компенсации морального вреда и 2900 евро за судебные издержки.

И. Д. против Молдавии (№ 47203/06) (степень важности - 3) – 30 ноября 2010 – Два нарушения статьи 3 (материальное и процессуальное) – (i) Жестокое обращение со стороны сотрудников полиции при задержании – (ii) Условия заключения в тюрьме № 13 – Нарушение статьи 13 – Отсутствие эффективных средств правовой защиты

Арестованный по обвинению в хищении в октябре 2003 года заявитель предположительно подвергся жестокому обращению со стороны работников полиции во время его задержания. В частности, он заявил, что был избит резиновыми дубинками, что его пытали электрическим током и фотографировали во время совершения акта насилия с использованием бутылки. Через десять дней его доставили к судье для продления срока содержания под стражей. По предписанию судьи он прошел медицинский осмотр, в результате которого на его теле были выявлены многочисленные кровоподтеки. Врач пришел к выводу, что кровоподтеки могли быть результатом описанного заявителем обращения. В период между моментом его ареста и

октябрем 2006 года заявитель содержался под стражей в четырех различных учреждениях. По словам заявителя, во всех из них условия содержания были очень плохими. В частности, во время его содержания под стражей в тюрьме № 13 в Кишиневе в период с февраля по октябрь 2006 года он был помещен в камеру, условия пребывания в которой не соответствовали его состоянию здоровья. Страдая от геморроя и расстройства мочевого тракта, перенес операцию на анус, он должен был подниматься на верхнюю полку по несколько раз в день, что вызвало послеоперационные осложнения. Ему отказали в предоставлении клизмы, на туалете в камере отсутствовал стульчак, и он был не в состоянии позаботиться о своей личной гигиене. Жалоба заявителя на жестокое обращение со стороны полиции была отклонена службой Генерального прокурора в мае 2006 года, апелляция - в феврале 2007 года.

Заявитель жаловался на жестокое обращение со стороны полиции и на условия его содержания под стражей. Он утверждал, что у него не было эффективных средств правовой защиты в отношении условий содержания под стражей.

Статья 3 (жестокое обращение со стороны полиции)

Правительство Молдавии признало, что не может представить иное правдоподобное объяснение того, каким образом заявитель был травмирован, находясь под стражей. Оно заявило, что готово признать нарушение его прав в соответствии со статьей 3. Суд установил нарушение указанной статьи при аналогичных обстоятельствах в другом деле против Молдавии. С учетом вышеуказанного и заявления Правительства, Суд пришел к выводу о нарушении статьи 3.

Статья 3 (условия содержания под стражей)

Суд рассмотрел жалобу только в части условий содержания заявителя под стражей в тюрьме № 13 в Кишиневе в период с февраля по октябрь 2006 года, так как жалобы на условия содержания в других учреждениях были поданы позже, чем через шесть месяцев после предполагаемого нарушения и, следовательно, не отвечают формальным требованиям. Относительно содержания под стражей в тюрьме № 13, Суд при рассмотрении другого дела установил нарушение статьи 3 из-за плохих условий содержания заявителя под стражей в том же учреждении. Таким образом, Суд посчитал, что перенесенные заявителем во время его содержания под стражей лишения вышли за пределы неизбежного уровня страданий, присущего содержанию под стражей, и достигли порога тяжести, установленного статьей 3. Соответственно, имело место нарушение указанной статьи.

Статья 13

Суд отметил, что Правительство не предоставило доказательств существования каких-либо эффективных средств правовой защиты по жалобе заявителя. Таким образом, имело место нарушение статьи 13 Конвенции в отношении условий содержания заявителя под стражей в тюрьме № 13.

Статья 41 (справедливая компенсация)

Суд постановил, что Молдавия должна выплатить заявителю 15000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Иван Кузьмин против России (№ 30271/03) (степень важности - 3) – 25 ноября 2010 – Два нарушения статьи 3 (материальное и процессуальное) – (i) Жестокое обращение при задержании в отделении милиции – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Нарушение статьи 5 § 1 – Незаконное задержание – Нарушение статьи 6 § 1 – Чрезмерная продолжительность разбирательств (более шести лет)

Во время описываемых событий заявитель работал учителем физкультуры в школе № 15 в Ставрополе. 5 июня 2001 года два сотрудника милиции пришли в указанную школу и попросили заявителя проследовать с ними в местное отделение милиции для допроса, так как родитель одного из учеников подал жалобу в связи с его избиением. По словам заявителя, после прибытия в отделение милиции его толкнули и ударили в лицо. В ответ на просьбу учителя позвонить в школу и предупредить, что он опоздает, сотрудники милиции начали его избивать. Он пытался сопротивляться, но на него надели наручники и ударили ногой в левое плечо. Затем заявителя поместили в камеру, чтобы заставить признаться в избиении ученика. Вечером ему разрешили позвонить в школу. Директор и два учителя забрали его из отделения милиции и доставили в больницу, где он оставался до 28 июня 2001 года. Заявитель подал

жалобу на незаконное задержание и жестокое обращение в отделении милиции. На следующий день следователь, ведущий дело, назначил проведение медицинской экспертизы, которая констатировала многочисленные ушибы на теле заявителя. На настоящий момент следственные органы вынесли пять постановлений об отказе в возбуждении уголовного дела, все из которых были отменены национальными судами с предписанием возобновить расследование. Разбирательство все еще продолжается. В то же время в отношении заявителя было возбуждено уголовное дело за нападение на сотрудника милиции. Разбирательство продолжалось в течение более пяти лет и семи месяцев. В этот промежуток времени заявитель должен был предстать перед судом три раза. Он был признан виновным дважды. Однако вышестоящая инстанция отменила приговор суда первой инстанции в связи его необоснованностью и в связи с отказом суда первой инстанции признать доказательства допустимыми. В конце концов, заявитель был оправдан в 2007 году.

Заявитель жаловался на избиение при задержании, на незаконность задержания и на чрезмерную продолжительность уголовного разбирательства.

Статья 3

Суд отметил, что хотя власти и предприняли определенные шаги на начальном этапе расследования по делу об обвинении заявителя, оно до сих пор не завершено. Суд поражен тем, что дело находится на рассмотрении следственных органов на протяжении более девяти лет, но они до сих пор не смогли ни установить обстоятельства дела, ни вынести мотивированное решение. С учетом такой длительности расследования и серьезности рассматриваемых вопросов Суд счел, что заявитель не должен был ждать завершения следствия для подачи жалобы в Суд, так как в любом случае уже была допущена просрочка. Таким образом, Суд постановил, что власти в нарушение статьи 3 не провели эффективного уголовного расследования по заявлению о жестоком обращении. Суд установил, что факт жестокого обращения с заявителем во время задержания был установлен "вне разумных сомнений". Правительство не сумело опровергнуть свою ответственность за получение заявителем травм. Оно ни оспорило утверждение заявителя о получении многочисленных ушибов во время задержания в отделении милиции, ни предоставило объяснений относительно происхождения этих травм, утверждая, что они были бы преждевременными, поскольку расследование дела еще продолжается. Кроме того, степень тяжести и местоположение травм заявителя, а также срок его последующего лечения в больнице показали, что побои были достаточно серьезными и могут быть квалифицированы по статье 3. Таким образом, в связи с жестоким обращением, которому подвергся заявитель, имело место нарушение статьи 3.

Статья 5

Правительство не оспаривало, что заявитель был доставлен в отделение милиции, где он провел несколько часов. Оно также не отрицает отсутствие протокола о его задержании. Согласно утвердившейся позиции Суда, отсутствие протокола о задержании само по себе является серьезным нарушением, полностью игнорирующим гарантии статьи 5. Таким образом, имело место особо серьезное нарушение права заявителя на свободу и безопасность.

Статья 6 § 1

Суд счел, что причиной длительности разбирательства являлась неоднократная передача дела в суд первой инстанции на новое рассмотрение, хотя дело не отличалось сложностью и ограничивалось обвинением в совершении одного преступления (нападение на сотрудника милиции) и одним подозреваемым. Факт неоднократного рассмотрения дела национальными судами не избавляет их от обязанности соблюдать требование статьи 6 о разбирательстве дела в разумный срок. Действительно, рассмотрение дела в рамках единственного разбирательства могло бы устранить серьезный недостаток в судебной системе. Таким образом, Суд постановил, что продолжительность разбирательства по делу об обвинении заявителя (шесть лет и пять месяцев) была чрезмерной в нарушение статьи 6 § 1.

Статья 41

Суд постановил, что Россия должна была выплатить заявителю 27000 евро в качестве компенсации морального вреда и 900 евро за судебные издержки.

- **Право на свободу и личную неприкосновенность**

Мулан против Франции (№ 37104/06) (степень важности - 1) – 23 ноября 2010 – Нарушение статьи 5 § 3 – Незаконное содержание под стражей в связи с тем, что представитель органов прокуратуры (заместитель прокурора Тулузы) не является независимым «судьей или иным должностным лицом, наделенным законом судебной властью», в соответствии с требованиями вышеуказанной статьи

Заявительница работает в Тулузе адвокатом. 13 апреля 2005 года она была арестована в Орлеане на основе предписания, выданного в связи с обвинением в незаконном обороте наркотиков, и помещена под стражу, так как имелись основания предполагать возможное нарушение конфиденциальности расследования. На следующий день заявительницу доставили в Тулузу, где в присутствии двух следственных судей из Орлеана был произведен обыск ее офиса. В тот же день срок ее задержания был продлен следственным судьей суда первой инстанции Тулузы, который рассмотрел данный вопрос в отсутствие заявительницы. 15 апреля 2005 года оба следственных судьи Орлеана прибыли на полицейский участок для проверки соблюдения их предписаний и изучения условий содержания заявительницы. С заявительницей они не встретились. Срок задержания заявительницы истек 15 апреля 2005 года, и она была доставлена к заместителю прокурора Тулузы, который вынес решение о ее переводе в тюрьму с тем, чтобы она в дальнейшем предстала перед следственными судьями Орлеана. 18 апреля 2005 года она была первый раз допрошена вышеуказанными судьями, которые отправили ее под следствие. Заявительница оставалась под стражей на основании решения судьи, выносящего решения о заключении под стражу и об освобождении. Ходатайство заявительницы об объявлении разбирательства не имеющим юридической силы из-за отказа назначить выбранного ею адвоката во время ее задержания было отклонено Апелляционным судом Орлеана. Жалоба, основанная на вопросах права, была отклонена Кассационным судом.

Заявительница жаловалась, что она не была "незамедлительно доставлена" к "судье или к иному должностному лицу, наделенному, согласно закону, судебной властью".

Статья 5 § 3

Суд уже указывал, что задержание в течение четырех дней и шести часов без судебного контроля является нарушением статьи 5 § 3. С момента задержания 13 апреля 2005 года и до момента, когда заявительница предстала перед следственными судьями Орлеана 18 апреля 2005 года, ее допрос для рассмотрения по существу вопроса о содержании под стражей не производился. Кроме того, пять дней между 13 и 18 апреля не могут рассматриваться как несколько отдельных периодов согласно предложению Правительства, так как они последовали непосредственно за арестом заявительницы. Суд также отметил, что во Франции деятельность судей и прокуроров регулируется различными правилами. Вышестоящие должностные лица Министерства юстиции, т.е. исполнительные органы власти, руководят действиями прокуроров, а также осуществляют надзор за их выполнением. В отличие от судей они не являются несменяемыми, и министр имеет над ними дисциплинарную власть. Органы прокуратуры должны подготавливать письменные материалы на основе инструкций, выдаваемых в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом, но свободны в высказывании устных замечаний, которые считают уместными в интересах правосудия. Суд не будет принимать позицию в дебатах о зависимости между министром юстиции и органами прокуратуры во Франции, что является проблемой национальных властей. Суд пришел к выводу, что статус органов прокуратуры Франции не удовлетворяет требованию независимости от исполнительной власти. Независимость, как и беспристрастность, по смыслу статьи 5 § 3 являются одной из гарантий, присущих автономному понятию "должностного лица, наделенного, согласно закону, судебной властью". Суд также подтвердил, что необходимой характеристикой судьи или другого должностного лица для удовлетворения требований статьи 5 является исключение, среди прочего, его или ее вмешательства в уголовное производство на стороне обвинения. Соответственно, заместитель прокурора Тулузы - представитель органа прокуратуры не является независимым "судьей или иным должностным лицом, наделенным, согласно закону, судебной властью", по смыслу статьи 5 § 3. Задержание заявительницы не удовлетворяет требованиям статьи 5 § 3.

Статья 41

Суд постановил, что в качестве справедливой компенсации Франция должна была выплатить заявительнице 5000 евро за моральный вред и 7500 евро за судебные издержки.

- **Право на справедливое судебное разбирательство / Чрезмерная продолжительность разбирательств**

Хенрик Урбан (Henryk Urban) и Ришард Урбан (Ryszard Urban) против Польши (№ 23614/08) (степень важности - 2) – Нарушение статьи 6 § 1 – Отсутствие независимости суда первой инстанции в составе судебного заседателя, а не судьи

Дело касалось осуждения заявителей в октябре 2007 года районным судом г. Леско за отказ предоставить полиции данные для установления их личности. Заявители обжаловали решение суда на основании того, что их дело было рассмотрено "заседателем" ("судебным заседателем", младшим судьей), а не судьей. Заседатели являются кандидатами на должность судьи районного суда, которые, в соответствии с Законом от 27 июля 2001 года об организации судебной системы ("Закон 2001 года"), должны отработать минимум три года в качестве заседателя в районном суде после сдачи экзаменов. Заявители ссылались, в частности, на постановление Конституционного суда от октября 2007 года о статусе заседателей. Согласно указанному постановлению, Закон 2001 года не соответствует Конституции, так как заседатели не располагают необходимыми гарантиями независимости от Министерства юстиции. В частности, министр юстиции обладает полномочиями назначать и отстранять заседателей от должности. Конституционный суд постановил, что вышеуказанное законодательное положение должно быть отменено через 18 месяцев после вынесения данного решения. Областной суд Кросно отклонил жалобу заявителей, сославшись на необоснованность их возражений против состава суда первой инстанции. Впоследствии институт судебных заседателей был отменен, а в январе 2009 года Парламент принял новый закон о создании комплексного и централизованного учреждения для обучения судей и прокуроров.

Заявители обжаловали отсутствие независимости суда первой инстанции, рассмотревшего дело в составе судебного заседателя, а не судьи.

Суд подчеркнул, что Конституционный суд отменил нормативную базу, регулирующую предусмотренный Законом 2001 года институт заседателей. Однако в своем постановлении Конституционный суд не исключил возможность осуществления заседателями или подобными должностными лицами судебных полномочий при условии наличия необходимых гарантий независимости. Ссылаясь на международные стандарты, он указал на разнообразие возможных решений по предоставлению права вынесения судебных решений иным, помимо судей, лицам. Суд отметил, что его задача в данном деле состояла не в вынесении решения о соответствии Конвенции института заседателей или иных должностных лиц, функционирующих в некоторых государствах-членах Совета Европы, а в изучении регулирования статуса заседателей законодательством Польши. Как и Конституционный суд, Суд пришел к выводу об отсутствии независимости заседателя в рассматриваемом деле, так как он мог быть освобожден от должности министром юстиции в любое время в течение срока своих полномочий, и так как достаточные гарантии защиты от дискреционного осуществления министром указанного властного правомочия отсутствовали. Областной суд данное нарушение не исправил. Несмотря на то, что Областной суд рассматривал дело в составе профессионального судьи, т.е. являлся «независимым судом» в соответствии с требованиями статьи 6 § 1, он не обладал полномочиями отменить судебное решение в отношении заявителей, поскольку, согласно Закону 2001 года, заседатели имеют право рассматривать дела в первой инстанции. Областной суд отклонил как необоснованную жалобу заявителей на отсутствие независимости заседателя. Кроме того, любая жалоба на несоответствие статуса заседателей Конституции была обречена на провал, так как соответствующие положения Закона 2001 года оставались в силе в течение 18 месяцев после вынесения Конституционным судом своего руководящего постановления. Таким образом, Суд постановил, что в нарушение статьи 6 § 1 районный суд г. Леско не являлся независимым.

- **Право на уважение частной и семейной жизни / Право на уважение корреспонденции**

П. В. против Испании (№ 35159/09) (степень важности - 2) – 30 ноября 2010 – Отсутствие нарушения статьи 8 в сочетании со статьей 14 – Ограничение условий соглашения о

контактах между транссексуалкой и шестилетним сыном было установлено в интересах ребенка

Заявительница является транссексуалкой, так как в результате операции по изменению пола стала женщиной. До проведения указанной операции у заявительницы и П.К.Ф. в 1998 году родился сын. В 2002 году они расстались, и суд утвердил мировое соглашение, согласно которому мать получила право опеки над ребенком, а родительские обязанности они должны были выполнять совместно. Мировое соглашение также предусматривало, что заявительница будет проводить с ребенком каждые вторые выходные и половину школьных каникул. В мае 2004 года П.К.Ф. обратилась с заявлением о лишении заявительницы родительских прав и приостановлении общения и контактов между отцом и сыном на основании того, что отец не проявляет к ребенку интереса. Она также ссылалась на то, что заявительница проходила гормональное лечение перед операцией по изменению пола, и на то, что обычно отец ребенка одевался в женскую одежду и наносил макияж. Заявление П.К.Ф. в части лишения родительских прав было отклонено. Относительно контактов заявительницы с сыном, судья принял решение ограничить, а не приостановить их полностью. Поскольку ограничения на основании отсутствия эмоциональной стабильности заявительницы не могли быть введены в обычном порядке, было принято решение об их введении постепенно. Решение предусматривало организацию трехчасовой встречи каждую вторую субботу до момента, "когда заявительница перенесет операцию и полностью восстановится физически и психологически". Судья указал, что заявительница приступила к процедуре по изменению пола только несколько месяцев назад, и что этот процесс влечет за собой значительные изменения во всех аспектах ее жизни, изменение ее личности и, следовательно, эмоциональную неустойчивость, согласно заключению психолога. Данное решение было оставлено в силе судом Провинции, который подтвердил, что проводимые в обычном порядке контакты могут подорвать эмоциональную устойчивость ребенка. Между ребенком и отцом существовали хорошие эмоциональные отношения, но с тех пор заявительница приступила к воплощению своего решения в жизнь. Для принятия решения отца сыну требовалось определенное время. На возражения заявительницы по поводу заключения психолога Провинциальный суд ответил, что данный вопрос должен был быть поставлен в суде первой инстанции. В феврале 2006 года время встреч было продлено до пяти часов каждую вторую субботу и, впоследствии, в ноябре 2006 года, до примерно восьми часов каждую вторую субботу и воскресенье. В декабре 2008 года конституционная жалоба заявительницы была отклонена. Конституционный суд постановил, что основанием для ограничения контактов был не факт транссексуальности заявительницы, а отсутствие у нее эмоциональной стабильности. Данное обстоятельство повлекло за собой реальный и значительный риск нарушения эмоционального состояния ее сына и развития его личности с учетом его возраста (ему было шесть лет во время составления экспертного заключения) и стадии его развития в то время. Суд постановил, что при принятии этого решения судебные власти руководствовались интересами ребенка, а не фактом транссексуальности заявительницы.

Заявительница обжаловала предписанные судьей ограничения на контакты с ее сыном, основанные на том, что отсутствие у нее эмоциональной стабильности в результате изменения пола могло вывести ребенка, которому в то время было шесть лет, из равновесия.

Суд согласился, что как только суды Испании получили сведения об эмоциональной неустойчивости заявительницы в связи с переменой пола, они предписали такую процедуру контактов, которая была менее благоприятной для заявительницы по сравнению с условиями мирового соглашения. Суд подчеркнул, что хотя в деле заявительницы вопрос о сексуальной ориентации не поднимался, статья 14, содержащая не исчерпывающий список запрещенных оснований для дискриминации, включала в себя и понятие транссексуальности. Эмоциональные нарушения не были признаны достаточным основанием для ограничения контактов, решающим основанием для ограничения стал риск психологического благополучия ребенка и развития его личности. Заявительница имела возможность оспорить экспертное заключение психолога об отсутствии у нее эмоциональной стабильности. Вместо полной приостановки контактов судья принял альтернативное решение и мог пересматривать ситуацию на базе представляемых каждые два месяца заключений. Трехчасовые встречи, проводимые каждые две недели под надзором профессионалов, в конечном итоге были продлены до восьми часов каждую вторую субботу и каждое второе воскресенье. Главным фактором, повлиявшим на принятие решения, было соблюдение интересов ребенка, а не транссексуальность заявительницы. Решение преследовало цель постепенного привыкания ребенка к изменению отцом своего пола. Суд также отметил, что количество контактов было увеличено, хотя в данный период заявительница еще не изменила свой пол. Таким образом, Суд полагает, что ограничение контактов не было основано на дискриминации в связи с транссексуальностью

заявительницы. Суд пришел к выводу, что нарушение статьи 8 в сочетании со статьей 14 отсутствовало.

Хайдува (Hajduová) против Словакии (№ 2660/03) (степень важности - 2) – 30 ноября 2010 – Нарушение статьи 8 – Непринятие национальными властями необходимых мер, чтобы обезопасить частную жизнь заявительницы от жестокого и опасного поведения ее бывшего мужа

В августе 2001 года в отношении А., (теперь уже бывшего) мужа заявительницы, было возбуждено уголовное дело. После публичного вербального и физического нападения на заявительницу и угроз смертью в ее адрес он был заключен под стражу. Страдая от легкой травмы и опасаясь за свою жизнь и безопасность, заявительница и ее дети переехали в помещение неправительственной организации в г. Кошица. Согласно обвинительному заключению по делу А., ранее он был признан виновным в совершении четырех правонарушений, два из которых совершил в последние десять лет. Они включали нарушение судебных и административных предписаний. Вместо тюремного заключения суд, в соответствии с рекомендациями экспертов, направил А. на психиатрическое лечение, так как он страдал от серьезного расстройства личности. А. был переведен в больницу в г. Кошица. Данная больница не проводила требуемого лечения. Районный суд также не предписал проведение такого лечения. После своего освобождения А. возобновил угрозы в отношении заявительницы и ее адвоката, которые подали новые жалобы и сообщили об этом районному суду. А. был арестован полицией и обвинен в совершении преступления, так как во время визита к адвокату заявительницы угрожал ей и ее сотруднику. Районный суд направил А. на психиатрическое лечение, и он был доставлен в больницу. Жалоба заявительницы в Конституционный суд на то, что районный суд не обеспечил помещение ее мужа в больницу для психиатрического лечения сразу же после его осуждения, была отклонена. Заявительница жаловалась на невыполнение национальными властями предусмотренного законом обязательства предписать содержание ее бывшего мужа под стражей в учреждении для психиатрического лечения, вследствие его уголовного осуждения за насилие и угрозы.

Статья 8

Суд напомнил, что в соответствии со статьей 8 государства обязаны защищать физическую и психологическую неприкосновенность личности, в частности, уязвимых жертв бытового насилия, как подчеркивается рядом международных документов. Суд отметил, что при вынесении районным судом решения направить А. в больницу вместо тюремного заключения он руководствовался мнением экспертов, согласно которому А. страдал от серьезного расстройства личности и должен был пройти лечение как стационарный пациент в психиатрической больнице. Однако, из-за невыполнения районным судом предусмотренного законом обязательства предписать больнице содержать его под стражей, А. был быстро освобожден из этой больницы. В результате указанного упущения госпожа Хайдува и ее адвокат подверглись новым угрозам. Хотя, в отличие от других рассмотренных Судом случаев, угрозы А. фактически в конкретное физическое насилие не материализовались, опасения заявительницы об их приведении в действие были обоснованы, учитывая предыдущие случаи физического насилия А. и его угрожающее поведение. Хотя Суд и оценил вмешательство полиции, он отметил, что оно имело место только после подачи новых заявлений госпожой Хайдува и ее адвокатом. Кроме того, Суд не может игнорировать тот факт, что А. продолжал свои угрозы из-за бездействия национальных властей и не обеспечения ими его содержания под стражей для психиатрического лечения. Наконец, Суд отметил, что национальные органы имели достаточные основания предполагать возможность совершения новых насильственных действий и направления угроз в адрес заявительницы и, следовательно, должны были проявить большую степень бдительности. Таким образом, Суд пришел к выводу, что непринятие достаточных мер в ответ на поведение А., в частности, невыполнение районным судом предусмотренного законом обязательства предписать содержание его содержания под стражей для психиатрического лечения, является нарушением обязательства государства обеспечить гарантированное ст.8 уважение частной жизни заявительницы.

Статья 41 (справедливая компенсация)

Суд постановил, что Словакия должна была выплатить заявительнице 4000 евро в качестве компенсации морального вреда и 1.000 евро за судебные издержки.

Милева (Mileva) и другие против Болгарии (№№ 43449/02 и 21475) (степень важности - 2) – 25 ноября 2010 – Нарушение статьи 8 – Непринятие национальными властями необходимых мер для защиты права заявителей на уважение их жилища, а также

частной и семейной жизни, нарушаемого серьезным шумом и неудобствами, причиняемыми функционирующими в здании компьютерами.

Заявители являлись собственниками и жильцами квартир, расположенных на втором этаже одного и того жилого дома в Софии. В мае 2000 года расположенная на первом этаже здания квартира была взята в аренду компанией, которая разместила в ней компьютерный клуб, открытый 24 часа в сутки, семь дней в неделю. Клиенты клуба часто собирались перед подъездом, кричали, распивали алкоголь, а иногда и ломали входную дверь здания и продолжали создавать хаос в холле. Заявители неоднократно жаловались полиции и муниципальным властям на шум и причиняемые им клиентами компьютерного клуба беспокойства. В июле 2002 года Директорат регионального контроля над зданиями Софии запретил использование квартиры под клуб. Однако это решение исполнено не было. Компьютерный клуб продолжал функционировать до ноября 2004 года, пока владелец квартиры не превратил ее в клуб электронных игр. Сестры Милевы (Milevi) безуспешно жаловались контролирующим строительством органам и полиции на шум, производимый работами по оборудованию квартиры под клуб электронных игр. По всей видимости, офис продолжал работать в течение всего периода.

Все заявители жаловались на то, что власти не предприняли действий, чтобы прекратить вызываемые компьютерным клубом неудобства и шум. Заявители также жаловались на пассивность властей по поводу шума, производимого клубом электронных игр и офисом.

Суд установил, что согласно представленным доказательствам, в течение почти четырех лет компьютерный клуб работал круглосуточно, семь дней в неделю, и что его клиенты постоянно шумели и причиняли беспокойства как внутри, так и снаружи здания. Вышеуказанные обстоятельства нанесли ущерб праву заявителей на жилище, а также на частную и семейную жизнь. Несмотря на получение многочисленных жалоб и отсутствие у клуба необходимой лицензии, полиция и муниципальные власти не защитили права заявителей. В частности, несмотря на запрет контролирующим строительством органов в июле 2002 года на использование квартиры в качестве компьютерного клуба, данное решение исполнено не было. Кроме того, только в ноябре 2003 года, когда клуб уже функционировал в течение двух с половиной лет, муниципалитет поставил перед руководителями клуба условие об использовании их клиентами задней, а не используемой жителями дома двери для прохода в клуб. Указанное условие клубом выполнено не было. Согласно утверждению заявителей, данное условие и не могло быть выполнено с учетом планировки здания. Следовательно, в противоречие со статьей 8 право заявителей на уважение их жилища, а также частной и семейной жизни было нарушено.

В соответствии со статьей 41 Конвенции (справедливая компенсация), Суд постановил, что Болгария должна была выплатить 7000 евро каждой сестре Милевы в качестве компенсации морального вреда, 6000 евро заявителям Евтимовым (Evtimovi) как наследникам господина Христо Евтимова (Hristo Evtimov), 6.000 евро матери Евтимова, 8000 евро дочери Евтимова и 4000 евро за судебные издержки всем заявителям.

• Защита собственности

[Туристическая анонимная ассоциация отелей Крита \(Anonymos Touristiki Etairia Xenodocheia Kritis\) против Греции \(№ 35332/05\) \(степень важности - 2\) и Теодораки \(Theodoraki\) и другие против Греции \(№ 9368/06\) \(степень важности - 3\) – Справедливая компенсация – Греция обязана выплатить 4200 тысяч евро за нарушение прав собственности](#)

Заявителем по первому делу является компания, расположенная в Агиос Николаос (Крит). В начале 1970-х она приобрела участок земли для строительства гостиничного комплекса. В 1984 году Министерство культуры включило указанный регион в охраняемую и не подлежащую застройке зону А, хотя во время покупки участка действующее законодательство на запрещало строительство гостиничного комплекса. После безрезультатной подачи различных заявлений в соответствующие органы о восстановлении первоначального разрешения на планировочные работы, компания-заявитель обратилась в Министерство культуры с просьбой экспроприировать имущество. Последовавшая за отказом властей экспроприировать землю жалоба была отклонена Верховным Административным судом в 2005 году. Заявители по второму делу являются собственниками 307000 квадратных метров земли на острове Закинтос,

принадлежащей их семье на протяжении многих лет. С 1984 года ранее разрешенное строительство на их землях стали постепенно ограничивать и запрещать в целях защиты окружающей среды. Работы по строительству четвертого гостиничного комплекса заявителя, состоящего из 102 номеров, были приостановлены. Заявители обжаловали в суде соответствующие административные решения безуспешно. В 2005 году Верховный Административный суд признал, что заявители имеют право на получение компенсации со стороны административных органов. Однако по их заявлению о компенсации никаких мер предпринято не было. Суд констатировал нарушение статьи 1 Протокола №1 и статьи 6 § 1 (постановление Палаты от [21 февраля 2008 года](#) *Туристическая анонимная ассоциация отелей Крита против Греции*) и постановление Палаты от [11 декабря 2008 года](#) *Теодораки и другие против Греции*). В деле *Теодораки и другие* Суд также установил нарушение статьи 13. Суд подтвердил, что он пришел к выводу о наличии нарушений из-за отсутствия у заявителей возможности осуществлять застройку своей собственности и невыплаты соответствующей компенсации. Он полагает, что за нанесенный ущерб должна быть выплачена денежная компенсация. Однако обстоятельства дела не позволяют точно определить размер материального ущерба, так как касаются длительного периода (с 1985 года, когда Греция признала право на обращение в Суд с индивидуальной жалобой, и по настоящее время), а также по причине существенных расхождений между претензиями и методами расчетов, представленных сторонами в процессе. Руководствуясь принципом справедливости, Суд посчитал разумным присудить 500000 евро Туристической анонимной ассоциации отелей Крита (первое дело) и 3600000 евро Грузии Теодораки (Georgia Theodoraki), Ольге Клади (Olga Kladi), Анастасиосу Кладис (Anastasios Kladis) и 120000 евро компании Лимни Макри (Limni Makri SA) (второе дело) в качестве компенсации материального ущерба.

- **Дела, касающиеся Чечни**

[Абуева и другие против России](#) (№ 27065/05) (степень важности - 2) – 2 декабря 2010 – Нарушение статьи 2 (материальное и процессуальное) в отношении заявителей и их 24 родственников, погибших или раненых в результате обстрела села Катыр-Юрт в период с 4 по 7 февраля 2000 года – Отсутствие эффективного расследования – Нарушение статьи 13 в сочетании со статьей 2 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты – Применение статьи 46 – Суд полагает, что в контексте данного дела решение о том, какие практические меры подлежат реализации Правительством РФ, должно быть принято Комитетом министров, действующим на основании статьи 46. В любом случае необходимо провести новое независимое уголовное расследование. В рамках данного разбирательства конкретные меры, подлежащие принятию РФ для выполнения обязательств в соответствии со статьей 46 Конвенции, должны быть определены в свете постановления Суда по этому делу и с учетом выводов относительно допущенных нарушений в проведенном расследовании.

[Амуева и другие против России](#) (№ 17321/06) (степень важности - 3) – 25 ноября 2010 – Нарушение статьи 2 (материальное и процессуальное) – (i) Убийство четырех родственников заявителей государственными военнослужащими во время проведения операции по обеспечению безопасности – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Нарушение статьи 13 в связи с нарушениями статьи 2 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты

[Джабирайлова и Джабирайлова против России](#) (№ 15563/06) (степень важности - 3) – 2 декабря 2010 – Нарушение статьи 2 (материальное и процессуальное) – (i) Исчезновение и предполагаемая смерть близкого родственника заявителем – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Три нарушения статьи 3 – (i) Жестокое обращение со второй заявительницей – (ii) Отсутствие эффективного расследования – (iii) Моральные страдания заявительниц – Нарушение статьи 5 – Непризнанное содержание под стражей – Нарушение статьи 13 в сочетании со статьей 2 – Отсутствие эффективных средств правовой защиты

2. Другие постановления, принятые в обозреваемый период

В колонке таблицы «Ключевые слова» Вы найдете короткое описание тем, рассматриваемых в судебном решении. Для более детальной информации, пожалуйста, обратитесь к следующей ссылке:

* «Ключевые слова» в различных таблицах РВИП выделены под ответственностью Отдела НСПЧ ГД ЧП

- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 23 ноября 2010: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 25 ноября 2010: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 30 ноября 2010: [здесь](#)

Приглашаем Вас нажать на соответствующую ссылку для доступа к полному тексту постановления суда для более подробной информации. Некоторые постановления доступны только на французском языке.

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Название дела и степень его важности</u>	<u>Вывод</u>	<u>Ключевые слова</u>	<u>Ссылка на текст постановления</u>
Азербайджан	25 ноября 2010	Фирма Фабер (Faber Firm) и Джафаров (Jafarov) (№ 3365/08) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 Нарушение ст. 1 Прот. 1	Неисполнение окончательного решения, предписывающего восстановление права компании-заявителя на использование земельного участка	Ссылка
Болгария	25 ноября 2010	Иванов (№ 27776/04) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1	Чрезмерная продолжительность разбирательств (более шести лет)	Ссылка
Франция	25 ноября 2010	Лили Франс (Lilly France) (№ 2) (№ 20429/07) Степень важности - 2	Нарушение ст. 6 § 1	Нарушение принципа равенства сторон в связи с принятием 18 декабря 2003 закона о социальном обеспечении на 2004 год	Ссылка
Венгрия	30 ноября 2010	Голдманн (Goldmann) и Сеназски (Szénászky) (№ 17604/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 в сочетании со ст. 6 § 3 (с) (справедливость)	Отсутствие публичных слушаний	Ссылка
Польша	30 ноября 2010	Янчик (Jończyk) (№ 19789/08) Степень важности - 3	Отсутствие нарушения ст. 5 § 1	Разумный баланс был соблюден, срок приема заявителя в психиатрическую больницу не был чрезмерным	Ссылка
Россия	25 ноября 2010	Матвеев (№ 10418/04) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 (длительность) Нарушение ст. 6 § 1 (справедливость)	Чрезмерная продолжительность (более пяти лет и восьми месяцев) и неисполнение окончательного решения, вынесенного в пользу заявителя	Ссылка
Россия	25 ноября 2010	Половинкин (№ 4320/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 5 §§ 1 и 3 Нарушение ст. 6 § 1	Незаконность и чрезмерная продолжительность содержания под стражей (более трех лет и десяти месяцев) Чрезмерная продолжительность разбирательств (шесть лет и шесть месяцев)	Ссылка
Россия	25 ноября 2010	Роман Карасев (№ 30251/03) Степень важности - 3	Нарушение ст. 3 Нарушение ст. 13 в сочетании со ст. 3 Нарушение ст. 6 § 1	Плохие условия содержания под стражей в следственном изоляторе № 39 / 1 г. Калининграда Отсутствие эффективных средств правовой защиты Несправедливость гражданского судопроизводства	Ссылка
Словакия	23 ноября 2010	Штетиар (Štetiar) и Шутек (Šutek) (№№ 20271/06 и 17517/07) Степень важности - 3	Нарушение ст. 5 § 4	Отсутствие безотлагательного рассмотрения судом правомерности заключения заявителя под стражу	Ссылка
Словакия	30 ноября 2010	Галл (Gál) (№ 45426/06) Степень важности - 3	То же	То же	Ссылка

Словения	30 ноября 2010	Бюро ритуальных услуг Оклесен (Oklešen and Pokorališko Pogrebne Storitve) Леопольд Оклесен С.П. (Leopold Oklešen S.P.) (№ 35264/04) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения ст. 1 Прот. 1	Указ и акты 2000 года, воспрепятствовавшие дальнейшему оказанию заявителем ритуальных услуг после их полной национализации или муниципализации, не может считаться вмешательством в право заявителя на "собственность" по смыслу статьи 1 Протокола № 1, так как выражение заявителем надежды на возможность продолжения оказания ритуальных услуг не представляет собой достаточно обоснованную жалобу	Ссылка
Словения	30 ноября 2010	З. (Z.) (№ 43155/05) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения. 8	Решения национальных властей об опеке над ребенком и контактах с ним обеспечили надлежащую защиту интересов заявителей, были мотивированы и основаны на экспертных заключениях, учитывающих интересы ребенка	Ссылка
Турция	23 ноября 2010	Акалин (Akalin) (№ 23480/06) Степень важности - 3	Нарушение ст. 5 §§ 3 и 4 Нарушение ст. 6 § 1 (длительность)	Чрезмерная продолжительность досудебного содержания под стражей (более одиннадцати лет), отсутствие эффективного средства правовой защиты для обжалования незаконности содержания под стражей Чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства (более тринадцати лет и семи месяцев)	Ссылка
Турция	30 ноября 2010	Карабулут (Karabulut) (№ 39783/06) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1	Чрезмерная продолжительность разбирательств (одиннадцать лет и восемь месяцев)	Ссылка
Турция	30 ноября 2010	С.С. Районный кооператив по сельскохозяйственному развитию Баликличежме э (S.S. Balıklıçeşme Beldesi Tarım Kalkınma Kooperatifi) и другие (№№ 3573/05, 3617/05, и т.д.) Степень важности - 2	Нарушение ст. 6 § 1 Отсутствие нарушения ст. 6 § 1	Непредставление заявителям письменного заключения Прокурора Государственного совета Постоянная национальная судебная практика, касающаяся правил, регулирующих сроки подачи жалоб, не нарушает право заявителей на доступ к суду	Ссылка
Турция	30 ноября 2010	Туран Бичер (Turan Biçer) (№ 3224/03) Степень важности - 2	Нарушение ст. 11	Несправедливое лишение свободы за участие в несанкционированных мирных демонстрациях	Ссылка

Украина	25 нояб ря 2010	Руденко (№ 5797/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 5 §§ 1 и 3 Два нарушения ст. 5 § 4 Отсутствие нарушения ст. 5 § 4 (относительно второго периода содержания под стражей) Нарушение ст. 6 § 1 (длительность) Нарушение ст. 13 в сочетании со ст. 6 § 1 (длительность)	Незаконность и чрезмерная продолжительность содержания под стражей (более трех лет и трех месяцев) Отсутствие эффективного средства правовой защиты для обжалования незаконности двух периодов содержания под стражей Заявитель мог оспорить незаконность своего содержания под стражей во время судебного разбирательства Чрезмерная продолжительность судебного разбирательства (более семи лет и восьми месяцев) Отсутствие эффективных средств правовой защиты	Link
---------	--------------------------	---	---	--	----------------------

3. Повторяющиеся дела

Постановления, перечисленные ниже, основаны на классификации, фигурирующей в пресс-релизе Секретариата Суда: *"В которых Суд пришел к таким же выводам, как и в подобных случаях, затрагивающих те же вопросы в соответствии с Конвенцией"*.

НСПЧ могут играть в связи с этим важную роль: они могут проверить, изменились ли обстоятельства, которые привели к так называемым повторяющимся делам, и были ли приняты необходимые меры по исполнению.

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Вывод</u>	<u>Ключевые слова</u>
Россия	25 ноября 2010	Давыдов (№ 16621/05) ссылка	Нарушение ст. 6 § 1 (длительность)	Чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства (более шести лет)
Румыния	30 ноября 2010	Чернеску (Cernescu) и Манолаке (Manolache) (№ 28607/04) ссылка	Пересмотр	Пересмотр в связи с поступившей в Суд от Правительства информацией о том, что добросовестно проданная государством третьей стороне квартира, признанными собственниками которой являлись заявители, была им возвращена в 2008 году
Турция	30 ноября 2010	Эргин (Ergin) и другие (№ 4266/02) ссылка	Нарушение ст. 6 § 1 (несправедливость) Нарушение ст. 1 Прот. 1	Чрезмерная продолжительность разбирательства о несправедливом размере компенсации за экспроприацию и невыплате государством пени

4. Длительность судебных разбирательств

Постановления, перечисленные ниже, основаны на классификации, фигурирующей в пресс-релизе Секретариата Суда.

НСПЧ могут играть роль особого значения и в этом случае, так как указанные решения часто выявляют системные дефекты, которые НСПЧ могут зафиксировать с компетентными национальными органами.

Относительно продолжительности судебных разбирательств не уголовных дел, разумность длительности разбирательства оценивается в свете обстоятельств дела и с учетом следующих критериев: сложность дела, поведение заявителя и соответствующих органов, и что было поставлено на карту для заявителя в споре (См., например, [Кокарелла \(Cocchiarella\) против Италии](#) [GC], № 64886/01, § 68, опубликованное в ЕСПЧ 2006, и [Фридлендер \(Frydlender\) против Франции](#) [GC], № 30979/96, § 43, ЕСПЧ 2000-VII).

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ссылка на постановление</u>
Греция	25 ноября 2010	Саккатос (Sakkatos) и другие (№ 51408/07)	Ссылка
Греция	25 ноября 2010	Илмаз (Yilmaz) (№ 13902/08)	Ссылка
Венгрия	25 ноября 2010	Хотала (Hatala) (№ 35569/05)	Ссылка
Венгрия	30 ноября 2010	Хез (Hesz) (№ 39382/06)	Ссылка
Италия	30 ноября 2010	Викарио (Vicario) и Сума (Suma) (№№29430/03 и 37928/03)	Ссылка
Польша	30 ноября 2010	Чихоцки (Cichocki) (№ 40748/09)	Ссылка
Словакия	30 ноября 2010	Кашак (Kaščák) (№ 280/06)	Ссылка
Словакия	30 ноября 2010	Врабек (Vrabec) (№ 1941/06)	Ссылка
Словакия	23 ноября 2010	Брунова (Brunová) (№ 9401/07)	Ссылка
Словакия	23 ноября 2010	Ж.В. (J.V.) и другие (№ 41523/07)	Ссылка
Словакия	23 ноября 2010	Маян (Majan) (№ 8799/04)	Ссылка
Словакия	23 ноября 2010	Зарембова (Zarembová) (№ 7908/07)	Ссылка
Чехия	25 ноября 2010	Антони (Antoni) (№ 18010/06)	Ссылка
Турция	23 ноября	Хакан Узлу (Hakan Uslu) (№ 21175/06)	Ссылка

	2010		
Турция	23 ноября 2010	Садик Бильгин (Sadik Bilgin) (№ 4038/06)	Ссылка
Турция	30 ноября 2010	Каранфилли (Karanfilli) (№ 29064/06)	Ссылка
Турция	30 ноября 2010	Нусрет Эрдем (Nusret Erdem) (№ 34490/03)	Ссылка
Украина	25 ноября 2010	Олховикова (№ 36002/08)	Ссылка

В. Решения о приемлемости / неприемлемости / исключении из списка, в том числе в связи заключением мировых соглашений

Данные решения публикуются на сайте Суда с небольшой задержкой в две-три недели. Поэтому нижеперечисленные решения охватывают период с 15 по 28 ноября 2010 года.

Они направлены на обеспечение НСПЧ потенциально полезной информацией о причинах неприемлемости определенных жалоб, поданных в Суд и / или о достигнутых мировых соглашениях.

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Заявления о нарушении (Ключевые слова)</u>	<u>Решение</u>
Босния и Герцеговина	16 ноября 2010	Задрик (Zadrić) (№ 18804/04) ссылка	Заявления о нарушении ст. 1 Прот. 1 (системная проблема соответствия между национальным законодательством о сбережениях в "старой" иностранной валюте с условиями, изложенными в этой статье)	Прекращение производства по делу (Суд напомнил, что в соответствии назначением процедуры пилотных постановлений, описанной в постановлении Суйажик (Suljagić) (№ 27912/02), после вынесения пилотного постановления и после того, как государство приняло общие меры в соответствии с Конвенцией, Суд не должен выносить решения об индивидуальной финансовой помощи, рассматривая аналогичные повторяющиеся дела, вызванные одной и той же системной проблемой. Суд пришел к выводу о неоправданности дальнейшего рассмотрения настоящего заявления; в соответствии со ст. 37 § 1 Суд пришел к выводу об отсутствии особых обстоятельств, требующих дальнейшего рассмотрения дела. Суд может прекратить производство по делам, основанным на сотнях подобных заявлений, решением судьи согласно статье 27. Суд решил прекратить процедуру вынесения пилотных решений, применяемую к заявлениям о сбережениях в «старой» иностранной валюте в деле <i>Суйажик (Suljagić) против Боснии и Герцеговины</i>)
Болгария	23 ноября 2010	Даскалов и другие (№ 27915/06) ссылка	Заявление о нарушении ст. 3 (близкую родственницу заявителей принудили пройти болезненное лечение, от которого она отказывалась), ст.ст. 2 и 13 (ненадлежащее лечение)	Частично отложено (относительно факта лечения близкой родственницы заявителей с помощью трубки Блэкмор против ее воли и отсутствия реакции властей на

			родственницы заявителей, органы здравоохранения не обеспечили предоставление основных лекарственных средств, отсутствие эффективных средств правовой защиты), ст. 6 (неспособность заявителей принять активное участие в уголовном расследовании, возбужденном по их заявлению) и ст.ст. 3, 8, 13 и 14	эти предположительно незаконные действия), частично неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения прав и свобод, защищаемых Конвенцией, по оставшейся части заявления)
Хорватия	18 ноября 2010	Якушич (Jakušić) (№ 17487/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 1 Прот. 1 (неспособность заявителей в течение длительного периода времени владеть и эффективно пользоваться своей собственностью)	Неприемлемое как явно необоснованное (ограничения вытекают не из вмешательства других совладельцев – частных лиц в право собственности заявителя, а из природы режима совместной собственности, где права одного совладельца ограничены правами других совладельцев)
Грузия	16 ноября 2010	Самиев (№ 9934/10) ссылка	Заявление о нарушении ст. 3 (риск подвергнуться обращению, противоречащему настоящей статье, в случае высылки в Узбекистан)	Неприемлемое как явно необоснованное (дело было разрешено на национальном уровне)
Грузия	16 ноября 2010	Багатурия (Baghaturia) (№ 46365/06) ссылка	Заявление о нарушении ст.ст. 6 § 1 и 13 и ст. 1 Прот. 1 (неисполнение обязательного решения, вынесенного в пользу заявителя) и ст. 8 (отсутствие у заявителя в течение длительного периода времени доступа в оспариваемую квартиру)	Частично неприемлемое, поскольку не были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты (в отношении претензий по ст. 6 § 1), частично неприемлемое как явно необоснованное (заявитель никогда не жил в спорной квартире, которая, следовательно, не является его "жилищем" по смыслу ст. 8 § 1)
Германия	23 ноября 2010	Дудек (Dudek) (№ 12977/09; 15856/09 и т.д.) ссылка	Заявление о нарушении статей 6 и 13 (чрезмерная продолжительность разбирательств в судах по социальным делам: семь лет, один месяц и 28 дней для трех уровней юрисдикции)	Неприемлемое (злоупотребление правом на подачу индивидуальной жалобы)
Италия	16 ноября 2010	Романо (Romano) (№ 38965/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 5 (заявление о незаконном помещении в психиатрическую больницу и на отсутствие надлежащей компенсации)	Неприемлемое по причине несоблюдения требования о подаче жалобы в течение шести месяцев с даты вынесения национальными органами окончательного решения по делу
Румыния	16 ноября 2010	Томулет (Tomuleț) (№ 1558/05) ссылка	Заявление о нарушении ст. 5 § 1 а) (незаконное содержание под стражей), ст. 5 § 4 (отсутствие эффективного средства правовой защиты для оспаривания незаконности содержания под стражей), ст. 5 § 5 (отсутствие надлежащей компенсации за незаконное содержание под стражей). Заявитель также жаловался на плохие условия содержания под стражей и на просмотр его корреспонденции	Частично неприемлемое, поскольку не были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты (в отношении претензий по ст. 5 § 1 а) 4 и 5), и частично неприемлемое из-за несоблюдения требования о подаче жалобы в течение шести месяцев с даты вынесения национальными органами окончательного решения по делу (относительно оставшейся части заявления)
Румыния	16 ноября 2010	Симу-Голбан (Simu-Golban) (№ 45266/05) ссылка	Заявитель жаловался на осуждение за опубликованную в прессе статью	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Румыния	16	Мойса (Moisă)	Заявление о нарушении ст. 6 § 1	Прекращение производства по

	ноябрь 2010	(№ 30608/02) ССЫЛКА	(чрезмерная продолжительность судебного разбирательства и непоследовательной судебной практики Верховного суда) и ст. 14 (дифференцированный подход в разбирательствах о компенсации)	делу (вследствие смерти заявителя продолжение рассмотрения жалобы неоправданно)
Сербия	23 ноября 2010	Таталович (Tatalović) и Декич (Đekić) (№ 15433/07) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (отсутствие доступа к Верховному суду, чрезмерная продолжительность разбирательства), ст. 1 Прот. 1 (итоговый результат гражданского судопроизводства)	Частично отложено (в отношении доступа в Верховный суд), частично неприемлемое (в отношении оставшейся части заявления), частично неприемлемое как явно необоснованное в отношении чрезмерной продолжительности судебного разбирательства (не значительные периоды бездействия со стороны национальных судов), и частично несовместимое ввиду обстоятельств, связанных с предметом рассмотрения (в отношении оставшейся части заявления)
“Бывшая Югославская Республика Македония ”	16 ноября 2010	Крстев (Krstev) (№ 30278/06; 38130/06; 41358/06 и т.д.) ССЫЛКА	В частности, заявление о нарушении статьи 6 (национальные суды применили различное прецедентное право к аналогичным правовым и фактическим ситуациям)	Неприемлемое как явно необоснованное (после того, как Верховный суд стал принимать участие в рассмотрении данной категории дел, он разработал прецедентную практику, последовательно применяемую с тех пор; Суд повторяет, что требование об определенности и защите законных ожиданий не влечет право на установившуюся практику)
Соединенное Королевство	23 ноября 2010	П.Ф. (P.F.) и Е.Ф. (E.F.) (№ 28326/09) ССЫЛКА	Заявления о нарушении статей 3 и 8 (непринятие полицией всех мер в пределах своей компетенции для предотвращения или смягчения перенесенного жестокого обращения), ст. 13 (отсутствие эффективных средств правовой защиты), ст. 14 (заявление о религиозной ненависти)	Неприемлемое как явно необоснованное (заявители не доказали, что власти не предприняли всех разумно ожидаемых от них действий для защиты от жестокого обращения; отсутствие доказательств того, что полиция вела бы себя по-другому, если бы заявители были сторонниками и протестующими националистами (в отношении претензий по статьям 3, 8 и 14), частично неприемлемое из-за отсутствия доказуемых претензий (в отношении претензий по ст. 13)

С. Официальное сообщение о делах

Европейский суд по правам человека еженедельно публикует на своем сайте список дел по индивидуальным жалобам, которые находятся на его рассмотрении. Суд сообщает о них правительству государства-ответчика, излагая факты, жалобы заявителя и вопросы, поставленные Судом к правительству. Решение сообщить о деле принимается Палатой Суда, которая занимается этим делом.

Между датой сообщения и датой опубликования на сайте существует разрыв в три недели. Ниже вы найдете ссылки на списки дел, которые сообщаются еженедельно и которые были опубликованы на сайте Суда:

- 29 ноября 2010: [ссылка](#)
- 6 декабря 2010: [ссылка](#)

Список содержит ссылки на изложение фактов и вопросы к сторонам. Он является вспомогательным инструментом НСПЧ, позволяющим быть в курсе вопросов, касающихся их стран, а также других поставленных перед Судом вопросов, которые могут выявить структурные проблемы. Ниже вы найдете перечень представляющих особый интерес дел, составленный Отделом НСПЧ.

NB. Изложение фактов и жалоб было подготовлено Секретариатом Суда (только на одном из официальных языков) на основе материалов, представленных заявителями. Суд не может нести ответственность за достоверность содержащейся в нем информации.

Обратите внимание, что ирландская Комиссия по правам человека (ИКПЧ) ежемесячно выпускает сводную таблицу по приоритетным делам, находящимся на рассмотрении перед Европейским судом по правам человека, касающимся вопросов предоставления убежища/иммиграции, защиты данных, борьбы с терроризмом/соблюдения законности и прав инвалидов для Европейской группы национальных институтов по правам человека с целью возможных советов (*amicus curiae*) членам группы. Де Хоган (Des Hogan) из ИКПЧ может предоставить вам эти таблицы (dhogan@ihrc.ie).

Дела, опубликованные 29 ноября 2010 года на сайте Суда и отобранные Отделом НСПЧ

Список от 29 ноября 2010 касается следующих государств (некоторые дела, однако, не включены в таблицу ниже): Австрия, Азербайджан, Хорватия, Франция, Италия, Латвия, Молдавия, Румыния, Россия, Сербия, Словакия, Швеция, Турция и Украина.

<u>Государство</u>	<u>Дата решения об официальном сообщении</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ключевые слова из вопросов, поставленных сторонам</u>
Франция	10 ноября 2010	А.И. (A.I.) № 33931/10	Заявление о нарушении ст. 3 – Риск подвергнуться жестокому обращению в случае депортации в РФ – Заявление о нарушении ст. 8 – Вмешательство в право заявителя на уважение семейной жизни в случае депортации
Франция	08 ноября 2010	А.Т.(Ha.T.) № 56664/09	Заявление о нарушении ст. 3 – Риск подвергнуться жестокому обращению в случае депортации в Афганистан – Заявление о нарушении ст. 13 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты – Заявление о нарушении ст. 4 Прот. 4 – Заявитель был подвергнут коллективной высылке иностранцев
Румыния	09 ноября 2010	Котой (Cotoi) № 18987/05	Заявление о нарушении ст. 14 в сочетании со ст. 1 Прот. 1 – Заявление о дискриминации по признаку пола в связи с различным размером пенсии для мужчин и женщин
Румыния	09 ноября 2010	Драгушанул (Drăgușanul) № 10769/04	Заявление о нарушении ст. 10 – Уголовное осуждение заявителя за клевету в статье о школьном учителе
Россия	10 ноября 2010	Тихонова № 13596/05	Заявления о нарушениях ст. 2 (материальное и процессуальное) – (i) Смерть сына заявительницы во время прохождения военной службы – (ii) Отсутствие эффективного и незамедлительного расследования его смерти – Заявление о нарушении ст. 13 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты
Словакия	09 ноября 2010	Н.Б. (N.B.) № 29518/10	Заявления о нарушениях ст. 3 (материальное и процессуальное) – (i) Жестокое обращение в связи со стерилизацией заявительницы без ее полного и осознанного согласия – (ii) Отсутствие эффективного расследования по вышеуказанным фактам – Заявление о нарушении ст. 8 – В результате стерилизации было нарушено право заявительницы на частную и семейную жизнь – Заявление о нарушении ст. 12 – В результате стерилизации было нарушено право заявительницы на создание семьи – Заявление о нарушении ст. 14 – Дискриминация по признаку расы / этнического происхождения и пола – Заявление о нарушении ст. 13 – Отсутствие эффективных средств правовой защиты (по всем вышеуказанным статьям) - Исчерпала ли заявительница все эффективные внутренние средства правовой защиты согласно статье 35 § 1 Конвенции относительно жалоб в соответствии со статьей 14 Конвенции в сочетании со статьями 3, 8 и 12 о ее сегрегации и сегрегации других цыганских женщин во время пребывания в отделе гинекологии и акушерства больницы Гелница? – Продолжает ли заявительница являться жертвой нарушения гарантированных Конвенцией прав в результате ее стерилизации в государственной больнице по смыслу ст.34 Конвенции, учитывая решения гражданских судов и сумму, присужденную заявительнице в качестве компенсации?
Швеция	09 ноября 2010	А.А.(A.A.) № 56424/10 Д.Н.В. (D.N.W.) № 29946/10	Заявление о нарушении ст. 3 – Риск депортации в Сомали и риск подвергнуться жестокому обращению в случае направления в Италию (первое дело) – Риск подвергнуться жестокому обращению в случае депортации в Эфиопию (второе дело)

Дела, опубликованные 6 декабря 2010 года на сайте Суда и отобранные Отделом НСПЧ

Список от 6 декабря 2010 касается следующих государств (некоторые дела, однако, не включены в таблицу ниже): Азербайджан, Грузия, Греция, Венгрия, Италия, Люксембург, Молдавия, Польша, Россия, Словения, Швейцария, Чехия, бывшая Югославская Республика Македония, Соединенное Королевство и Украина.

<u>Государство</u>	<u>Дата решения об официальном сообщении</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ключевые слова из вопросов, поставленных сторонам</u>
Азербайджан	18 ноября 2010	Йолтагил (Yoltagil) № 16017/07	Заявление о нарушении ст. 1 § 2 Прот. 7 – Заявление о незаконной высылке из Азербайджана, несмотря на наличие разрешения на проживание – Заявление о нарушении ст. 13 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты
Люксембург	17 ноября 2010	Диалло (Diallo) № 55642/10	Заявление о нарушениях ст. 2 и ст. 3 – Риск подвергнуться противоречащему статье 3 обращению и риск смерти (статья 2) в случае высылки в Гвинею из-за серьезных проблем заявителя со здоровьем и отсутствием надлежащей медицинской помощи в Гвинее
Словения	17 ноября 2010	Хвалика (Hvalica) № 25256/05	Заявление о нарушении ст. 10 – Осуждение бывшего депутата за заявления во время парламентской сессии в отношении Председателя Национального совета и кандидата на должность судьи в Европейском суде по правам человека от Словении
Швейцария	17 ноября 2010	Чикад (Cicad) № 17676/09	Заявление о нарушении ст. 10 – Осуждение ассоциации-заявителя за публикацию статьи, обвиняющей учителя в антисемитизме
Соединенное Королевство	16 ноября 2010	Х.А.Л. (H.A.L.) № 61533/10	Заявление о нарушении ст. 3 – Риск подвергнуться жестокому обращению в случае депортации в Шри-Ланку

D. Разное (Направление в Большую Палату, слушания и другие мероприятия)

Передача дела в Большую Палату (30.11.2010)

Коллегия Большой Палаты отклонила обращение о передаче дела *Шак и Корф (Schalk and Kopf) против Австрии*. Таким образом, Постановление Палаты стало окончательным. [Пресс-релиз](#), [Постановление Палаты](#).

Часть II: Исполнение постановлений Суда

А. Новая информация

Комитет министров Совета Европы провел свое последнее совещание «по правам человека» с 30 ноября по 2 декабря 2010 года (1100^{oe} совещание заместителей министров).

Пожалуйста, ознакомьтесь с документами, принятыми в ходе совещания:

Решения

- [CM/Del/Dec\(2010\)1100immediatE / 06 декабря 2010](#)
1100^{oe} совещание (по правам человека), 30 ноября, 1-2 декабря 2010 – Решения, принятые на совещании

Резолюции

- [CM/ResDH\(2010\)225E / 06 декабря 2010](#)
Предварительная Резолюция CM/ResDH(2010)225 относительно решений Суда по правам человека в 78 делах против Республики Словакия о чрезмерной продолжительности гражданского судопроизводства (группа Иаков (Jakub), принятая Комитетом Министров 2 декабря 2010 года на 1100м совещании заместителей министров
- [CM/ResDH\(2010\)224E / 06 декабря 2010](#)
Предварительная Резолюция CM/ResDH(2010)224 - Исполнение решений Европейского Суда по правам человека, касающихся чрезмерной продолжительности судебных разбирательств в Италии и 24 дел о банкротстве (группы Четероне (Ceteroni) и Луордо (Luordo), принятая Комитетом Министров 2 декабря 2010 года на 1100м совещании заместителей министров
- [CM/ResDH\(2010\)223E / 06 декабря 2010](#)
Предварительная Резолюция CM/ResDH(2010)223 – Исполнение решений Европейского суда по правам человека, касающихся чрезмерной продолжительности судебных разбирательств по 84 делам против Болгарии (группы Китов (Kitov) и Джангозов (Djangozov), принятая Комитетом Министров 2 декабря 2010 года на 1100м совещании заместителей министров
- [CM/ResDH\(2010\)222E / 06 декабря 2010](#)
Предварительная Резолюция CM/ResDH(2010)222 – Исполнение пилотного постановления Европейского суда по правам человека по делу *Юрий Николаевич Иванов против Украины* и по 386 делам против Украины (группа Жовнер (Zhovner), принятая Комитетом Министров 30 ноября 2010 года на 1100м совещании заместителей министров

В. Общая и сводная информация

Обратите внимание, что полезная и обновленная информация (включая события в период между различными совещаниями по правам человека) о состоянии исполнения постановлений по делам, классифицированным по странам, предоставляется:

<http://www.coe.int/t/e/human%5Frights/execution/03%5FCases/>

Для получения дополнительной информации по конкретному вопросу исполнения постановлений, включая ежегодный доклад Комитета министров за 2008 год о контроле за исполнением постановлений, пожалуйста, обратитесь к сайту Совета Европы, посвященному исполнению постановлений Европейского суда по правам человека:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/execution/default_en.asp

Вы можете ознакомиться с упрощенной глобальной базой данных всех дел, ожидающих контроля за их исполнением (документ Excel, содержащий все основные сведения о делах, находящиеся в настоящее время на рассмотрении Комитета министров), по следующему адресу:

http://www.coe.int/t/e/human_rights/execution/02_Documents/PPIndex.asp#TopOfPage

Часть III: Деятельность других механизмов мониторинга Совета Европы

А. Европейская Социальная Хартия (ЕСХ)

Центр по жилищным правам и вопросам выселения подает жалобу против Франции (23.11.2010)

Центр по жилищным правам и вопросам выселения (COHRE) подал жалобу против Франции, которая была зарегистрирована 15 ноября 2010 под № 63/2010. Она касается выселения и высылки цыган из их домов во Франции летом 2010 года. Центр утверждает, что действия по выселению и высылке представляют собой нарушение статьи 31 (право на жилище) и статьи 19 § 8 (гарантии в связи с высылкой) пересмотренной Европейской социальной хартии. Организация-заявитель также ссылается на дискриминацию (статья E) в области осуществления вышеуказанных прав. [Жалоба № 63/2010](#)

Страсбургский семинар, посвященный последним изменениям в процедуре подачи коллективных жалоб (30.11.2010)

Данный семинар предоставил возможность объединить членов Европейского комитета по социальным правам, представителей органов власти из 14 стран, связанных Дополнительным протоколом, предусматривающим систему коллективных жалоб, и представителей определенных международных неправительственных организаций в целях обмена мнениями и информацией о механизме подачи коллективных жалоб. Он был проведен в честь госпожи Полонки Кончар, Председателя Комитета, мандат которой заканчивается в конце этого года. [Программа](#).

Вы можете найти информацию об исполнении Хартии в государствах-участниках, используя следующие бюллетени по странам:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/socialcharter/CountryFactsheets/CountryTable_en.asp

В. Европейский Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП)

С. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН)

Комиссия против расизма Совета Европы готовит доклад по Литве (30.11.2010)

Делегация Европейской комиссии против расизма и нетерпимости (ЕКРН) побывала с 22 по 26 ноября в Литве для подготовки доклада о положении в этой сфере. В ходе визита делегация ЕКРН собрала информацию об осуществлении властями рекомендаций в соответствии с предыдущим докладом 2006 года и обсудила поднявшиеся с тех пор новые вопросы. Делегация провела в Вильнюсе встречи с представителями всех соответствующих министерств, государственными должностными лицами, неправительственными организациями по правам человека и миноритарными группами. Она посетила цыганский поселок и соседнюю школу.

* Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период

После данного визита Комиссия утвердит доклад с новыми рекомендациями о мерах, которые должны быть приняты властями для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией, антисемитизмом и нетерпимостью в стране.

Комиссия против расизма Совета Европы готовит доклад по Италии (30.11.2010)

Делегация Европейской комиссии против расизма и нетерпимости (ЕКРН) побывала с 21 по 26 ноября в Италии для подготовки доклада о положении в этой сфере. В ходе визита делегация ЕКРН собрала информацию об осуществлении властями рекомендаций в соответствии с предыдущим докладом 2006 года и обсудила поднявшиеся с тех пор новые вопросы. После данного визита Комиссия утвердит доклад с новыми рекомендациями о мерах, которые должны быть приняты властями для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией, антисемитизмом и нетерпимостью в стране.

Проведение в Турции семинара ЕКРН по борьбе против дискриминации, основанной на расовых, этнических, религиозных или других предрассудках (03.12.2010)

Комиссия и Министерство иностранных дел Турецкой Республики организуют в январе 2011 года семинар в рамках программы председательства Турции в Комитете Министров. В данном семинаре примут участие национальные и международные эксперты, которые обсудят выполнение рекомендаций ЕКРН по борьбе с дискриминацией. Предполагается, что данный семинар станет форумом обмена информацией, опытом и идеями о мандате ЕКРН, в рамках которого будут изучены пути активизации взаимодействия между ЕКРН и ее международными партнерами. Указанные вопросы будут рассмотрены на четырех основных сессиях семинара: 1) Комиссия и ее международные партнеры; 2) Свобода слова и борьба против расизма и расовой дискриминации; 3) Специализированные органы и борьба против расизма и расовой дискриминации; 4) Новые проблемы в борьбе с дискриминацией. Встреча будет открыта турецкими должностными лицами и председателем ЕКРН, г-ном Нильсом Муйжниексом. В мероприятии примут участие представители государств-членов Совета Европы и государства, имеющие статус наблюдателей, представители международных организаций, а также члены ЕКРН. [Ссылка на программу.](#)

D. Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств (РКНМ)

"Бывшая Югославская Республика Македония": визит Консультативного комитета Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств (29.11.2010)

Делегация Консультативного комитета Рамочной конвенции посетила Скопье и Тетово с 29 ноября по 2 декабря 2010 года в рамках контроля за осуществлением данной Конвенции в "бывшей Югославской Республике Македония". Указанный визит стал третьим визитом Консультативного комитета. Делегация провела встречи с представителями всех заинтересованных министерств, Омбудсменом, государственными должностными лицами, неправительственными организациями, а также организациями национальных меньшинств. (Примечание: "бывшая Югославская Республика Македония" представила свой третий [доклад](#) в соответствии с Рамочной Конвенцией в марте 2010. После данного визита Консультативный комитет утвердит свой собственный доклад (заключение), который будет направлен Правительству для комментариев. Комитет министров Совета Европы сделает выводы и примет соответствующие рекомендации).

Молдавия: следующий семинар по реализации Рамочной конвенции (29.11.2010)

29 ноября власти Молдавии и Совет Европы проведут [семинар](#) для обсуждения реализации заключения органов мониторинга Рамочной конвенции в Молдавии.

Е. Группа государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО)

Ф. Комитет экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНИВЭЛ)

34ое Пленарное заседание, 7-10 декабря 2010 (03.12.2010)

Главные пункты повестки дня: рассмотрение первых в рамках 3-го раунда докладов по Сербии, Боснии и Герцеговине, а также вторых в рамках 3-го раунда докладов по Мальте, Лихтенштейну, Молдавии и Андорре. Президент ФАТФ, г-н Луис Уррутиа Коррал, обратился к членам Комитета 7 декабря 2010 года.

Г. Группа экспертов по борьбе с торговлей людьми (ГРЕТА)

Три новых государства ратифицируют Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми (29.11.2010)

Конвенция Совета Европы о противодействии торговле людьми вступила в силу 1 февраля 2008 года. Конвенция была ратифицирована Италией, Сан-Марино и Украиной 29 ноября 2010 года и вступит в силу в указанных государствах 1 марта 2011 года.

^{*} Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период

Часть IV: Межправительственная деятельность

А. Новые подписи и ратификации соглашений Совета Европы

25 ноября 2010

Черногория ратифицировала Конвенцию Совета Европы о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера ([CETS No. 201](#)).

29 ноября 2010

Украина ратифицировала Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми ([CETS No. 197](#)).

Сан-Марино ратифицировало Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми ([CETS No. 197](#)).

Италия ратифицировала Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми ([CETS No. 197](#)).

Венгрия подписала Европейскую конвенцию об осуществлении прав детей ([ETS No. 160](#)), Конвенцию Совета Европы о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера ([CETS No. 201](#)) и Европейскую конвенцию об усыновлении детей (пересмотренную) ([CETS No. 202](#)).

Финляндия ратифицировала Европейскую конвенцию об осуществлении прав детей ([ETS No. 160](#)).

1 декабря 2010

Черногория подписала Европейскую конвенцию о неприменимости сроков давности к преступлениям против человечества и военным преступлениям ([ETS No. 082](#)).

2 декабря 2010

Сербия подписала и ратифицировала Европейскую конвенцию о защите позвоночных животных, используемых для экспериментов или в иных научных целях ([ETS No. 123](#)), и Европейскую конвенцию о защите домашних животных ([ETS No. 125](#)).

Литва подписала Дополнительный протокол к Конвенции об уголовной ответственности за коррупцию ([ETS No. 191](#)).

В. Рекомендации и резолюции, принятые Комитетом министров (принятые Комитетом министров 23 ноября 2010 года на 1099м совещании заместителей министров)

[CM/Res\(2010\)51E / 23 ноября 2010](#) : Резолюция о вознаграждении специально назначенных должностных лиц

[CM/Res\(2010\)50E / 23 ноября 2010](#) : Резолюция о пересмотре таблицы, прилагаемой к Правилам, регулирующим заработную плату и пособия сотрудникам

[CM/Res\(2010\)49E / 23 ноября 2010](#) : Резолюция о Расширенном частичном соглашении о Европейском центре современных языков (Грац) - бюджет 2011 года

[CM/Res\(2010\)48E / 23 ноября 2010](#) : Резолюция о корректировке шкалы взносов в бюджет Расширенного частичного соглашения о Европейском центре современных языков (Грац) (вступает в силу с 1 января 2011)

[CM/Res\(2010\)47E / 23 ноября 2010](#) : Резолюция по Частичному соглашению о мобильности молодежи «Молодежная карта» - бюджет 2011 года

[CM/Res\(2010\)46E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о корректировке шкалы взносов в бюджет Частичного соглашения о мобильности молодежи «Молодежная карта» (вступает в силу с 1 января 2011)

[CM/Res\(2010\)45E / 23 ноября 2010](#): Резолюция по Расширенному соглашению о Европейской комиссии за демократию через право (Венецианская комиссия) - бюджет 2011 года

[CM/Res\(2010\)44E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о корректировке шкалы взносов в бюджет Расширенного соглашения о Европейской комиссии за демократию через право (Венецианская комиссия) (вступает в силу с 1 января 2011)

[CM/Res\(2010\)43E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о Частичном соглашении о Европейском фонде поддержки совместного производства и распространения творческих кинематографических и аудиовизуальных работ "Евроимидж" - бюджет 2011 года

[CM/Res\(2010\)42E / 23 ноября 2010](#): Резолюция по Частичному соглашению о группе сотрудничества для предотвращения, защиты и организации помощи при крупных природных и техногенных бедствиях (ЕВР-ОПА) - бюджет 2011 года

[CM/Res\(2010\)41E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о корректировке шкалы взносов в бюджет Частичного соглашения о группе сотрудничества для предотвращения, защиты и организации помощи при крупных природных и техногенных бедствиях (ЕВР-ОПА) (вступает в силу с 1 января 2011)

[CM/Res\(2010\)40E / 23 ноября 2010](#): Резолюция по Частичному соглашению о группе по сотрудничеству в борьбе со злоупотреблениями и незаконным оборотом наркотических средств (Группа Помпиду) - бюджет 2011 года

[CM/Res\(2010\)39E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о корректировке шкалы взносов в бюджет Частичного соглашения о группе по сотрудничеству в борьбе со злоупотреблениями и незаконным оборотом наркотических средств (Группа Помпиду) (вступает в силу с 1 января 2011)

[CM/Res\(2010\)38E / 23 ноября 2010](#): Резолюция по Частичному Соглашению о Банке Развития Совета Европы - бюджет 2011 года

[CM/Res\(2010\)37E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о корректировке шкалы взносов в бюджет Частичного Соглашения о Банке Развития Совета Европы (вступает в силу с 1 января 2011)

[CM/Res\(2010\)36E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о Европейской фармакопее - бюджет 2011 года

[CM/Res\(2010\)35E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о корректировке шкалы взносов в бюджет Европейской фармакопее (вступает в силу с 1 января 2011)

[CM/Res\(2010\)34E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о бюджете Европейского молодежного фонда - бюджет 2011 года

[CM/Res\(2010\)33E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о Резервном пенсионном фонде - бюджет 2011 года

[CM/Res\(2010\)32E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о корректировке шкалы взносов в Резервный пенсионный фонд (вступает в силу с 1 января 2011)

[CM/Res\(2010\)31E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о пенсионном бюджете - бюджет 2011 года

[CM/Res\(2010\)30E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о чрезвычайном бюджете по расходам на здания - бюджет 2011 года

[CM/Res\(2010\)29E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о корректировке шкалы взносов в чрезвычайный бюджет (вступает в силу с 1 января 2011)

[CM/Res\(2010\)28E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о Программе и обычном бюджете на 2011 год

[CM/Res\(2010\)27E / 23 ноября 2010](#): Резолюция о корректировке шкалы взносов в обычный бюджет Совета Европы и бюджет Европейского молодежного фонда (вступает в силу с 1 января 2011)

[CM/Res\(2010\)13E / 23 ноября 2010](#): Рекомендация Комитета Министров государствам-членам о защите физических лиц при автоматической обработке персональных данных в контексте профилирования.

С. Другие новости Комитета министров

Международный день борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин - Ахмет Давутоглу: необходимо остановить насилие в отношении женщин (24.11.2010)

В своем заявлении от 24 ноября министр иностранных дел Турции и председатель Комитета министров Ахмет Давутоглу призвал остановить насилие в отношении женщин. Он также подчеркнул, что разрабатываемая Советом Европы в этой области Конвенция заполнит существенный пробел в правовой базе защиты прав человека. [Документ.](#)

Приняты программа и бюджет Совета Европы на 2011-й год (24.11.2010)

24 ноября Комитет министров принял программу деятельности и бюджет Организации на 2011 год. В указанных документах подчеркивается необходимость контроля затрат и сокращения расходов на функционирование Организации, а также переориентации ресурсов на приоритетные сферы деятельности.

Совет Европы принял рекомендацию по защите персональных данных от профилирования (25.11.2010)

В документе впервые приводятся согласованные на международном уровне минимальные стандарты защиты частной жизни для национальных законодательств и саморегулирования. Профилирование позволяет отслеживать и собирать в Интернете персональные данные, которые могут принести пользу как физическим лицам, так и экономике и обществу. Однако их неосторожное использование без соблюдения специальных гарантий может нанести серьезный ущерб человеческому достоинству.

Межкультурный диалог и борьба против дискриминации: Стамбульская встреча профессионалов СМИ (29.11.2010)

С 29 ноября по 3 декабря в Стамбуле состоялась встреча профессионалов СМИ по вопросам межкультурного диалога и борьбы против дискриминации. Она была организована председательством Турции в Комитете министров в рамках кампании Совета "Скажи "Нет!" дискриминации".

Часть V: Деятельность Парламента

A. Резолюции и Рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы

B. Другие новости Парламентской Ассамблеи Совета Европы

➤ Страны

Содокладчики ПАСЕ о мониторингу приветствуют освобождение блоггеров в Азербайджане (22.11.2010)

Два содокладчика Парламентской ассамблеи по мониторингу Азербайджана, Педро Аграмунт (Испания, ЕПП / СД) и Джозеф Дебоно Греч (Мальта, СОЦ), приветствуют освобождение азербайджанскими властями двух блоггеров, Аднана Гаджизаде и Эмина Милли. "Это важный шаг вперед и ясный признак того, что азербайджанские власти готовы решать проблемы, мешающие их сотрудничеству с Советом Европы. Мы надеемся на продвижения в решении и других вопросов", - сказали они. Содокладчики намерены нанести следующий визит в рамках мониторинговой процедуры Ассамблеи в первой половине февраля 2011 года.

Председатель ПАСЕ обсуждает приоритеты Совета Европы с финскими лидерами (25.11.2010)

Председатель ПАСЕ Мевлют Чавушоглу обсудил ряд приоритетов и инициатив Совета Европы с финскими лидерами во время официального визита в эту страну, включая планы по реформированию Организации и предстоящему присоединению Европейского союза к Европейской конвенции по правам человека. Также были рассмотрены ситуация в Боснии и Герцеговине, в Белоруссии и на Кипре, усилия Совета Европы по улучшению положения цыган и в области борьбы с нетерпимостью и дискриминацией. [Председатель ПАСЕ благодарит Финляндию за ведущую роль в продвижении основных ценностей Совета Европы; Председатель ПАСЕ с официальным визитом в Финляндии.](#)

Парламентские выборы в Молдавии соответствовали большинству международных стандартов (29.11.2010)

"Прошедшие 28 ноября в Молдавии досрочные парламентские выборы соответствовали большинству стандартов ОБСЕ и Совета Европы", — к такому выводу пришли международные наблюдатели в заявлении, опубликованном 29 ноября. Наблюдатели подчеркнули, что выборы проводились с соблюдением принципов прозрачности и непредвзятости, а у избирателей была подлинная возможность выбора из широкого круга кандидатов. День голосования был оценен положительно, но отмечались некоторые процедурные недочеты. В ходе избирательной кампании гражданские и политические права были соблюдены.

Различные СМИ активно и живо освещали ход кампании и предоставляли избирателям разнообразную информацию. Ряд поправок, внесенных в Избирательный кодекс, в целом улучшил правовую базу выборов. Однако проблемную ситуацию вызвало введение незадолго до начала выборов и без консультаций с общественностью новой системы распределения мандатов. Качество списков избирателей остается по-прежнему низким, что приводит к снижению доверия со стороны общества. Необходимо предпринять дальнейшие усилия по устранению остающихся недостатков и укреплению общественного доверия.

«Я рад тому, что мы можем в целом вынести положительную оценку. Данные выборы укрепили демократию в Молдавии. Однако все же предстоит устранить ряд недостатков. Необходимо

¹ Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период

предпринять все возможные усилия для налаживания широкой поддержки политическими партиями предстоящей реформы правовой базы выборов», - отметил руководитель миссии по наблюдению за выборами Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) Петер Айхер.

Игнорирование Албанией обязательных временных мер, предписанных Страсбургским судом, "неприемлемо" (30.11.2010)

Докладчик ПАСЕ Давид Дарчиашвили (Грузия, ЕПП / СД), выразил глубокую обеспокоенность принятым 24 ноября 2010 года властями Албании решением выдать Альмира Рапо Соединенным Штатам Америки, игнорирующим предписанную Судом обязательную временную меру по запрету экстрадиции заявителя в США. Г-н Дарчиашвили является докладчиком по вопросу Правила 39 Европейского суда по правам человека. "Ассамблея обеспокоена растущим числом государств-членов, которые недавно проигнорировали предписанные Судом на основании Правила 39 временные меры", - сказал он. "Государства-члены должны в полной мере соблюдать букву и смысл обязательных мер, указанных в Правиле 39. Иная практика безответственна и подрывает авторитет суда". "Парламентская Ассамблея обсудит указанный вопрос на январской сессии и, несомненно, решительно осудит неприемлемое игнорирование требований Европейской конвенции по правам человека", - добавил он. Доклад г-на Дарчиашвили будет обсужден совместно с другим докладом Комитета по правовым вопросам и правам человека о реализации решений Суда. [Доклад Ассамблеи об основанных на Правиле №39 указаниях Европейского суда по правам человека \(PDF\)](#).

➤ *Темы*

Женщины, ставшие жертвами бытового насилия: " в наших дворах ведется гражданская война" (25.11.2010)

Хосе Мендес Бота (Португалия, ЕПП / СД), Председатель Комиссии по вопросам равных возможностей женщин и мужчин, сделал следующее заявление по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин: "У меня есть несколько коллег и друзей, которые не понимают, почему я «трачу» так много времени на борьбу за права женщин и против насилия, с которыми они сталкиваются. Может быть, я должен вместо этого обсуждать вопросы дефицита бюджета, налогов или строительства? И, тем не менее, это факт, что десятки тысяч женщин во всем мире умирают каждый год от руки своих мужей, партнеров или бывших партнеров просто потому, что они женщины, не говоря уже о жертвах военных действий и других экстремальных ситуаций. Количество жертв в каждом месяце превышает число погибших во время нападений в Нью-Йорке 11 сентября! В наших дворах идет гражданская война. И я не знаю более стоящего вопроса для обсуждения".

"Прозрачность – это лучший способ для решения проблемы сексуального насилия в отношении детей " (29.11.2010)

Вице Председатель ПАСЕ и бывший министр по делам детей Ирландии Франк Фаи (Ирландия, АЛДЕ) напомнил, как требования прозрачности помогли Ирландии посмотреть в лицо проблеме "болезненного опыта" борьбы с сексуальным насилием в отношении детей и призвал другие страны сделать то же самое. Выступая в Риме на открытии новой кампании ("одна в пяти") Совета Европы по прекращению сексуального насилия в отношении детей, сенатор Фаи сказал, что злоупотребления в отношении детей являются "позорным пятном" современного общества. Высокие требования прозрачности в Ирландии позволили "большому количеству жертв высказаться, обвинить преступников, которые были осуждены, и получить компенсацию", - отметил он. Он призвал все страны посмотреть в лицо данной проблеме "с таким же мужеством и при соблюдении требований прозрачности ". Состоящая из 14 членов делегация ПАСЕ приняла участие в старте кампании с целью обратить внимание на амбициозные планы ее проведения на парламентском уровне. Была создана сеть "контакт с парламентариями" (по одному парламентария из 47 национальных парламентов), чтобы настоять на введении более строгих законов против насилия в отношении детей, и опубликовано руководство со сравнительным анализом национальных законов и описывающее лучшую практику. [Речь г-на Фаи](#); [«Амбициозные планы» парламентариев относительно кампании](#); [Сайт о парламентском уровне кампании](#).

Председатель ПАСЕ перечисляет законы, принятие которых необходимо для защиты детей от сексуального насилия (30.11.2010)

По мнению Председателя подкомитета ПАСЕ по вопросам детей Карины Олссон (Швеция, СОЦ), для защиты детей от сексуального насилия в Европе необходимо введение законодательных изменений. Выступая на открытии кампании, госпожа Олссон отметила жизненную необходимость принятия строгих законов, предусматривающих возможность привлечения к ответственности за насилие в отношении детей даже при отсутствии заявления жертвы, возможность осуждения за давно совершенные преступления, а также надлежащую проверку полицией всех лиц, работающих с детьми. Она также подчеркнула необходимость применения посвященных ребенку методов и процедур и привела в пример Центры по защите детей, иногда называемые "детскими домами", созданные в Швеции и в других странах. Такие центры собирают под одной крышей все заинтересованные учреждения (полицию, социальные службы, специалистов в области здравоохранения и в области права), чтобы детей, являющихся жертвами, не «направляли» из одного учреждения в другое, и чтобы им не приходилось рассказывать свою историю многократное количество раз. Докладчик ПАСЕ по жестокому обращению с детьми в учреждениях Марлен Рупрехт (Германия, СОЦ), выступившая в тот же день, обратилась с призывом ко всем находящимся в контакте с ребенком лицам, чувствующим возможное наличие проблемы сексуального насилия, незамедлительно заявить о ней от имени ребенка. Во время дискуссии г-жа Рупрехт, являющаяся также "контактным парламентарием" от Германии, заявила, что выступление от имени детей, подвергающихся риску сексуального насилия, должно стать основным содержанием кампании. Она процитировала лозунг проводимой в настоящее время на ту же тему в Германии кампании: "Прервать молчание – прекратить преступления". [Презентация г-жи Олссон \(PDF\)](#); [Амбициозные планы парламентариев в рамках кампании](#); [Сайт о парламентском уровне кампании](#).

Председатель ПАСЕ выражает озабоченность публичной поддержкой в Швейцарии автоматической депортации иностранцев, осужденных за тяжкие преступления (29.11.2010)

"Вчера общественность Швейцарии выразила поддержку инициативы Швейцарской народной партии об автоматической депортации иностранцев, осужденных за совершение тяжких преступлений. Вышеуказанное вызывает озабоченность Ассамблеи и не соответствует ценностям, которые она защищает", — заявил 29 ноября Председатель ПАСЕ Мевлют Чавушоглу. "Так как высылка будет осуществляться автоматически без права обжалования, она приведет к нарушению Европейской конвенции по правам человека. Кроме того, указанная автоматическая высылка повысит риск отправки людей в страны, где они могут подвергнуться пыткам или другим формам преследования. Любая процедура высылки должна соответствовать положениям Конвенции, в частности, запрету на применение пыток, а также праву на уважение частной и семейной жизни и праву на эффективное средство правовой защиты", - сказал он. "Каждый день принципы Европейской конвенции по правам человека проходят проверку в Европе. Мы должны отправить из Страсбурга сообщение, что будем еще больше бороться за повсеместное уважение прав человека в трудные времена, когда популистские выступления спекулируют возмущениями из-за экономического спада и социального кризиса. В настоящее время во многих государствах-членах Совета Европы наблюдаются антииммигрантские тенденции. Наша роль в области надзора за соблюдением прав человека состоит в проявлении бдительности и донесении сообщения о недопущении нарушения прав, гарантированных Европейской конвенцией по правам человека", - заключил он.

Председатель ПАСЕ призвал к международным парламентским выборам (01.12.2010)

Во время выступления 1 декабря на собрании Ассамблеи Союза Западной Европы, Ассамблеи по европейской безопасности и обороне в Париже, Председатель ПАСЕ Мевлют Чавушоглу подчеркнул, что международные парламентские выборы так же необходимы для демократической стабильности, как и контроль, осуществляемый национальными парламентами. «На мировой арене появляются новые державы, баланс сил смещается. Политические модели и ценности новых глобальных игроков не обязательно совпадают с нашими. Следовательно, Европа должна вновь заявить о себе в этой новой среде, не идя на уступки в отношении демократических ценностей, которыми европейские граждане пользуются на протяжении многих лет", - подчеркнул он. "Для сохранения демократической стабильности

Европа должна признать, что разнообразие культур, языков и политических практик является не препятствием, а благоприятной возможностью. Парламенты и международные парламентские ассамблеи должны продолжать играть ведущую роль в этом процессе в качестве народных представителей", - заключил он. [Выступление Мевлюта Чавушоглу](#).

Меры по улучшению положения сельских женщин (02.12.2010)

Комиссия ПАСЕ по равным возможностям призвала 2 декабря европейские правительства предпринять конкретные правовые, экономические и социальные меры по улучшению положения сельских женщин. Члены Комиссии подчеркнули, что сельские женщины особенно страдают от безработицы, бедности, низкого качества или отсутствия основных услуг, а также от традиционных стереотипных представлений об их роли и подчиненном положении. В соответствии с предложениями докладчика (Кармен Кинтанилья, Испания, ЕПП / СД) Комиссия призвала принять меры, направленные на улучшение положения сельских женщин и укрепление равных возможностей. Была подчеркнута необходимость вовлечения женщин в разработку и реализацию политики и затрагивающих их решений, необходимость содействия более широкому участию в процессе принятия решений. Для улучшения их экономического положения женщины не должны "подвергаться дискриминации в праве на доступ к собственности и правах наследования", дискриминация в оплате труда должна быть прекращена. Необходимо упростить порядок предоставления небольших кредитов и ссуд для женщин, желающих создать индивидуальную фирму или кооператив. В области социальных прав Комиссия призвала, в частности, к принятию всеобъемлющей законодательной базы о статусе неработающих супругов, к совершенствованию основных услуг, чтобы позволить сочетать частную жизнь и профессиональную деятельность, к доступности медицинской помощи и услуг, связанных со здоровьем и способностью к репродукции. По мнению парламентариев, Европейский парламент и Европейская комиссия должны гарантировать гендерной проблематике ведущую роль в своей политике и принимаемых мерах в рамках Общей сельскохозяйственной политики и структурных фондов. [Принятый текст \(предварительная версия\)](#).

Борьба с торговлей людьми: присоединение Европейского союза к Конвенции обеспечит ее единообразное применение в Европе (03.12.2010)

«Присоединение Европейского союза к Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми обеспечит "единообразное по всей Европе применение ее высоких стандартов", — заявили участники конференции «Парламенты в общей борьбе с торговлей людьми», организованной 3 декабря в Париже Комиссией ПАСЕ по равенству возможностей. Для реализации этой цели участники решили "взять на себя данный вопрос в отношениях с институтами Европейского Союза, и, в частности, с Европейским парламентом". В заключительной декларации также подчеркивается, что "эффективное осуществление положений Конвенции государствами-участниками является основной задачей на будущее", и что "национальные парламенты должны играть активную роль" в процессе контроля за эффективной реализацией Конвенции. "Торговля людьми затрагивает всех нас как членов парламента. Жертвы данной торговли бессильны. У нас есть возможность изменить ситуацию, предоставить им право голоса", - сказал Хосе Мендес Бота (Португалия, ЕПП / СД), Председатель Комиссии ПАСЕ по равенству возможностей. "Каждый из нас несет личную политическую ответственность: давайте не будем терпеть рабство. Давайте не будем беспомощными свидетелями, а активно бороться", - добавил он. В свете обсужденной в ходе конференции передовой практики участники рекомендовали государствам-членам Совета Европы и национальным парламентам предпринять ряд мер по содействию осуществлению Конвенции. [Заключительная декларация](#); [Торговля людьми: "Не быть беспомощными свидетелями, а активно противодействовать"](#); [Текст выступления Хосе Мендес Бота](#); [Текст выступления Мод де Бур-Букиккио](#); [Анонс конференции](#).

Часть VI: Деятельность Бюро Комиссара по правам человека

А. Деятельность по странам

Чехия: "Необходимо гарантировать равные права на образование для цыганских детей", - заявляет Комиссар Хаммарберг

"В Чехии практически ничего не изменилось со времени вынесения три года назад Европейским Судом по правам человека постановления о дискриминации прав цыганских детей при помещении их в школы для детей с ограниченными умственными способностями", - заявил Комиссар по правам человека Совета Европы Томас Хаммарберг по завершении трехдневного визита в эту страну. ([Подробнее](#)).

Босния и Герцеговина: «пора преодолеть этнические разногласия и установить равенство», - заявляет Комиссар Хаммарберг (01.12.2010)

"Власти Боснии и Герцеговины должны положить конец дискриминациям в отношении национальных меньшинств, приведя законодательство и практику в полное соответствие со стандартами прав человека и прецедентами Европейского Суда по правам человека. Представителям всех этнических групп должно быть обеспечено равенство", — заявил Комиссар по правам человека Совета Европы Томас Хаммарберг по завершении трехдневного визита в эту страну. ([Подробнее](#)).

В. Тематическая работа

Европе следует принимать больше беженцев, нуждающихся в безопасном переселении (23.11.2010)

«Европейские страны закрывают свои границы для мигрантов, утверждая, что принимают только настоящих беженцев, которые не могут вернуться на родину без риска для жизни или свободы», — пишет Комиссар по правам человека Совета Европы Томас Хаммарберг в опубликованном 23 ноября номере своего «Дневника прав человека». [Читать «Дневник прав человека»](#).

Осквернение кладбищ — преступление на почве ненависти, обостряющее нетерпимость (30.11.2010)

Каждые два дня во Франции оскверняются кладбища. В Европе растет число случаев разрушения надгробий и нанесения оскорбительных надписей на религиозных и других памятниках. Это не просто вопрос серьезной озабоченности в отношении свободы вероисповедания, это неприемлемые преступления на почве ненависти, развивающие нетерпимость и подозрения. В последние месяцы осквернения мусульманских, еврейских, православных и католических кладбищ были произведены в ряде европейских стран, в том числе в Чехии, Франции, Греции, Польши, России и Турции. [Читать «Дневник прав человека»](#).

Часть VII: Мероприятия сети Peer-to-Peer (Равный к равному) (под эгидой Отдела НСПЧ Генерального директората по правам человека и правовым вопросам)

Европейский проект НПМ (Национальный механизм предотвращения пыток и жестокого обращения): 2-я ежегодная встреча Европейской сети руководителей и контактных лиц национальных механизмов предотвращения пыток (НПМ), Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания Комитета против пыток ООН, Европейского Комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, проектной команды Европейского НПМ во Дворце Европы, Совет Европы, Страсбург (01.12.2010)

Данная вторая ежегодная встреча была организована Отделом НСПЧ Генерального директората по правам человека и правовым вопросам Совета Европы в рамках так называемого "Проекта Европейского НПМ" и профинансирована совместным проектом Европейской комиссии и Совета Европы "Проект Peer-To-Peer (Равный к равному) II", а также за счет средств Целевого фонда «Права человека». Цель совещания заключалась в предоставлении возможности для обсуждения, оценки и улучшения проекта Европейского НПМ, а также в содействии коллегиальному обмену опытом и сотрудничеству между членами НПМ, делегациями Подкомитета ООН по предупреждению пыток, Европейского Комитета по предупреждению пыток в области развития потенциала по проведению мониторинга задержания с тем, чтобы предотвратить пытки. Обсуждались следующие темы: "Проект Европейского НПМ" Совета Европы: размышления по результатам первого года работы; осуществление мандата НПМ: управление, организация и стратегические последствия; обмен опытом на местах между НПМ и экспертами Подкомитета ООН по предупреждению пыток, Европейского Комитета по предупреждению пыток и Ассоциации по предотвращению пыток: размышления по результатам проведения четырех упражнений; Участие Подкомитета ООН по предупреждению пыток и Европейского Комитета по предупреждению пыток в Проекте Европейского НПМ; Проект Европейского НПМ в 2011-2012 годах.

В совещании участвовали главы или доверенные лица НПМ, контактные лица двадцати одного функционирующего в настоящее время на территории стран Совета Европы национального механизма предотвращения пыток и жестокого обращения, делегации Подкомитета ООН по предупреждению пыток и Европейского Комитета по предупреждению пыток, а также эксперты из Ассоциации по предотвращению пыток (АПТ, Женева – партнер Совета Европы по проекту), команда Совета Европы по проекту НПМ и советник по проекту.

Участники в целом подчеркнули важность, ценность и пользу реализации проекта в их работе по предупреждению пыток. НПМ приветствовали идею продолжения сотрудничества в ходе тематических семинаров и обмена опытом на местах. Обсуждались различные возможности сотрудничества, например, на региональном уровне, организация семинаров меньшей величины, обмена между НПМ с аналогичными структурами и проблемами. Подкомитет ООН по предупреждению пыток и Европейский Комитет по предупреждению пыток выразили свою поддержку и пожелали продолжать участие в проекте.

В следующем году количество мероприятий и масштабы деятельности по обмену опытом и проведению тематических семинаров останутся такими же, как и в 2010-2011 годах.

Итоговый документ для участников мероприятия, обобщающий основные результаты совещания и включающий список всех мероприятий проекта (темы, даты), находится в стадии подготовки.

Европейский проект НПМ: 2^{ое} совещание контактных лиц Европейской сети НПМ в здании Агора, Совет Европы, Страсбург (02.12.2010)

Данное совещание было организовано Отделом НСПЧ Совета Европы в рамках так называемого "Проекта Европейского НПМ" и профинансировано совместным проектом Европейской комиссии и Совета Европы "Проект Peer-To-Peer (Равный к равному) II", а также за счет средств Целевого фонда «Права человека».

Итоговая цель совещания заключалась в более подробном обсуждении некоторых вопросов, касающихся реализации Европейского проекта НПМ, а также в продолжении дискуссий, начавшихся 1 декабря, с главами европейских национальных механизмов предотвращения пыток (НПМ).

В совещании участвовали контактные лица из двадцати одного функционирующего в настоящее время на территории стран Совета Европы национального механизма предотвращения пыток и жестокого обращения.

При участии членов команды Проекта, экспертов из Подкомитета ООН по предупреждению пыток и Европейского Комитета по предупреждению пыток обсуждалась идея новой формы сотрудничества, касающаяся двусторонних и региональных обменов. Контактные лица оживленно обсудили идею медицинской консультативной группы и пользу от присутствия медицинских экспертов во время контрольных посещений. Участники отметили важность и полезность рассылки новостей Европейских НПМ, так как это может стать форумом для обсуждений, источником более общей информации о каждом НПМ, а также полезным инструментом для обмена информацией об аналогичных проблемах, с которыми сталкиваются НПМ в своей работе. Обсуждалась типология дел по статье 3, которая должна быть разработана Отделом НСПЧ. Европейская сеть НПМ поддержала проведение такого исследования.

Обсуждались мероприятия Европейского проекта НПМ на 2011 год, в том числе двухдневные тематические семинары НПМ с участием специализированного персонала НПМ, членов Подкомитета ООН по предупреждению пыток, Европейского Комитета по предупреждению пыток, Ассоциации по предотвращению пыток, а также отдельных экспертов. Семинары пройдут в 2011 году при НПМ Франции, Эстонии и Азербайджана. Возможна организация дополнительного семинара, касающегося медицинских вопросов, в конце этого года или в начале 2012 года.

Обмен опытом на местах будет продолжаться на протяжении 2011 года, в следующий раз он состоится при НПМ Албании.

Итоговый документ для участников мероприятия, обобщающий основные результаты совещания и включающий список всех мероприятий проекта на 2011 год (темы, даты), находится в стадии подготовки.

Ежегодная встреча контактных лиц Европейской сети «Равный к равному» национальных структур по правам человека (03.12.2010)

3 декабря 2010 года в штаб-квартире Совета Европы в Страсбурге Генеральным директоратом по правам человека и правовым вопросам была организована четвертая ежегодная встреча контактных лиц Европейской сети «Равный к равному» национальных структур по правам человека в рамках Проекта Реег-То-Реег (Равный к равному) II, финансируемого совместно Советом Европы и Европейским союзом.

На совещании обсуждались следующие темы: успешное завершение мероприятий в 2010 году; план и график на 2011 год; предстоящие семинары, тематические предпочтения; размышления о формате, содержании и пользе Регулярного Выборочного Информационного потока (РВИП). Участники подчеркнули полезность РВИП в своей работе на национальном уровне. Кроме того, контактные лица обсудили увеличение количества дел, рассматриваемых Европейским судом по правам человека (ЕСПЧ), и как контактные лица НСПЧ могли бы помочь в предоставлении объективной информации потенциальным заявителям в ЕСПЧ. Они пришли к выводу, что НСПЧ могли бы играть более активную роль в исполнении недавно принятой Рекомендации СМ / Res (2010) 7 Комитета Министров государствам-членам о Хартии Совета Европы о воспитании демократической гражданственности и образовании в области прав человека.

Было предложено организовать последующее однодневное совещание для обсуждения вышеупомянутых тем.